CE 0088

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK SMART PIX, ACCU-CHEK 360°, ACCU-CHEK CONNECT og FASTCLIX er varemærker tilhørende Roche.

CONTINUA, CONTINUA-logoerne og CONTINUA CERTIFIED er varemærker, servicemærker eller certificeringsmærker tilhørende Continua Health Alliance. CONTINUA er et registreret varemærke i visse, men ikke i alle lande, hvor dette produkt distribueres.

USB-IF-logoer er varemærker tilhørende Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

© 2017 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-chek.com

06252015001(01)

ACCU-CHEK®

ACCU-CHEK® Mobile

Roche

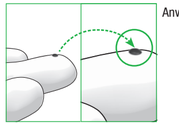
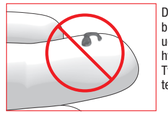
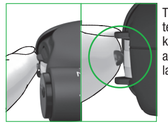
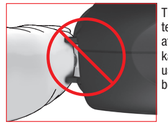
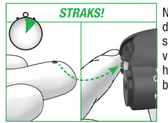
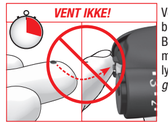
Brugsanvisning og kort vejledning

System til blodsukkermåling

ACCU-CHEK®

⚠ VIGTIGE ANVISNINGER OM BLODSUKKERMÅLING

En forkert udført blodsukkermåling kan føre til forkerte måleresultater; herved er der risiko for, at der træffes forkerte beslutninger vedrørende behandlingen, hvilket i værste fald kan føre til alvorlige sundhedsskader. Overhold derfor nøje følgende anvisninger for at udføre en korrekt blodsukkermåling.

	Rigtigt		Forkert		Begrundelse
1		Umiddelbart før blodsukkermålingen: Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt for at fjerne synlige og ikke synlige spor af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer. Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde.		Udfør **ingen** blodsukkermåling, hvis indstikssstedet er uvasket, snavset eller klæbrigt (f.eks. på grund af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer).	En forkert udført blodsukkermåling kan medføre forkerte måleresultater og dermed risiko for tilførsel af for høj insulindosis. Der er følgende årsager til forkerte måleresultater: • Fingrene er uvaskede, snavsede eller klæbrige. • Hvis bloddråben på fingeren ikke er fintformet, eller hvis bloddråben er tværet ud på testfeltet, øges risikoen for tilsmudsning af testfeltet (f.eks. pga. glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarerer). • Fingeren blev trykket mod testfeltet. • Usikre eller sitrende bevægelser under blodsukkermålingen. • Blodsukkermåling blev ikke udført straks, eller fingeren berørte afstandsholderne for længe. Vær opmærksom på bip-lyden. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.
2		Anvend altid en ny, fintformet bloddråbe.		Der må **ikke** udføres en blodsukkermåling med en udtværet bloddråbe, eller hvis den ikke er fintformet. Tvær **ikke** bloddråben ud på testfeltet.	
3		Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet. Berør testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen kun med bloddråben. Berør afstandsholderne kun let med fingeren og uden at lægge tryk på. Hold fingeren så stille som muligt.		Tryk **ikke** fingeren mod testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen. Undgå usikre eller sitrende bevægelser.	
4		Når du har udtaget bloddråben, skal du **straks** tilføre den til testfeltet. Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet. **Bemærk:** Bip-lydene kan kun høres, hvis disse er tilkoblede. Se *Indstilling af lydsignal* i brugsanvisningen.		Vent **ikke** med at tilføre bloddråben til testfeltet. Berør **ikke** afstandsholderne med fingeren, efter at bip-lyden har lydt, og *Måling er i gang* blev vist i displayet.	

ACCU-CHEK® Mobile

Roche

Kort vejledning

Første trin

ACCU-CHEK®

1. Udløserknap (lade og prikke)
2. Tænd/Sluk- og Indtastningsknap
3. Nedad/Opad-knapper
4. Indikator for antal disponible lancetter
5. Skyder til klargøring af en ny lancet
6. Drejelig hætte til indstilling af indstiksdybde
7. Skydedæksel lukket (nede til højre: åbent)
8. Testfelt (gjort klart på kassettespidsen til måling)
9. Lancettromle
10. Låseknap til aftagning af fingerprikkeren
11. Låseknap til åbning af kassetterummets dæksel
12. Skydedæksel
13. Testkassette
14. Afstandsholder

⚠

- **Blodsukkerapparatet og fingerprikkeren er udelukkende beregnet til personlig brug!**
  De må kun anvendes til blodsukkermåling af én og samme person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis blodsukkerapparatet eller fingerprikkeren anvendes af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale anvender dette blodsukkerapparat eller denne fingerprikker til blodsukkermåling hhv. blodudtagning på forskellige personer.
- Denne korte vejledning erstatter ikke den udførlige brugsanvisning til dit Accu-Chek Mobile system til blodsukkermåling. Overhold de sikkerhedsanvisninger, der er i brugsanvisningen og i testkassettens pakningsindlæg.

1. Tage systemet til blodsukkermåling i brug

1

Åbn testkassettens emballage ved perforationen. Tag plastikbeholderen ud.

2

Tag den nye testkassette ud af plastikbeholderen.

3

Åbn skydedækslet.

4

Skyd låseknappen til kassette-rummets dæksel opad i pilens retning.

5

Isæt testkassetten i apparatet. Tryk kassetterummets dæksel i. Luk skydedækslet.

6

Træk batteriernes beskyttelses-folie bagud af apparatet. Træk beskyttelsesfolien af displayet.

7

Tryk på ◉ i ca. 2 sekunder, indtil apparatet tændes.

8

Vælg et sprog (markeret gult) med ▼ ▲.

Tryk på ◉.

9

Tryk på ◉.

2. Forberedelse af fingerprikker

1

Træk hætten af fingerprikkeren.

2

Isæt den nye lancettromle med den hvide ende foran.

Fjern **ikke** lancettromlen, før alle 6 lancetter er opbrugt.

Lancettromlen er sat korrekt i, hvis den sidder fuldstændigt i fingerprikkeren og kun den øverste kant rager ud fortil.

3

Sæt hætten på igen.

Hætten er sat korrekt på, hvis den er skubbet på til anslaget og er gået hør- og følbart i indgreb.

Hætten kan kun sættes let på til anslaget, hvis lancet-tromlen sidder fuldstændigt i fingerprikkeren. Anvend ingen kraft, når du sætter hætten på. Hætten og fingerprikkeren kan derved blive beskadiget. Korrigér i stedet for lancet-tromlens placering.

4

Drej hætten, indtil den ønskede indstiksdybde står angivet ved markeringen.

Tip: Begynd med en middel indstiksdybde, f.eks. 3.

5

Klargøring af ny lancet: Klargør fingerprikkeren til den næste blodudtagning.

Bevæg skyderen 1 hen til **A** og tilbage igen til **B**.

3. Udførelse af blodsukkermåling

Før du udfører en blodsukker-måling: Overhold de vigtige anvisninger om blodsukker-måling.

1

Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt.

2

Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde, før du udtager blod.

3

Åbn skydedækslet.

4

Tryk fingerprikkeren fast på det ønskede indstikssted.

5

Tryk udløserknappen helt ned.

6

Berør testfeltet **lige** i midten mellem afstandsholderne på kassettespidsen med bloddråben. Læg kun fingeren let på afstandsholderne.

7

Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart *Måling er i gang* vises i displayet.

8

Målingen er afsluttet efter ca. 5 sekunder. Aflæs måleresultatet, og luk skydedækslet.

Kundeservice

Danmark
Accu-Chek Kundeservice:
Tlf. 36 39 99 54
www.accu-chek.dk

Seneste opdatering: 2017-02

CE 0088

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE og FASTCLIX er varemærker tilhørende Roche.

© 2017 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

08252815001(01)

rive her

ACCU-CHEK® Mobile

Roche

Brugsanvisning

System til blodsukkermåling

ACCU-CHEK®

I denne brugsanvisning findes følgende 3 symboler:

⚠

Dette symbol angiver, **at der kan være risiko for skade eller sundhedsfare for dig eller andre.**

Dette symbol angiver handlinger, der kan resultere i **beskadigelse af apparatet, af testkassetten eller af fingerprikkeren**.

ⓘ

Dette symbol gør opmærksom på **vigtige informationer**.

⚠

Systemet til blodsukkermåling inklusive alle bestanddele skal opbevares utilgængeligt for små børn og for sårbare personer. Der er fare for kvælning, hvis smådele (f.eks. låg, hætter eller lignende) sluges.

Anvendelsesområde

Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat

Apparat til kvantitativ bestemmelse af blodsukkerværdier i frisk kapillærblod med Accu-Chek Mobile testkassetter.

Kun egnet til hjemmemåling.

⚠

- **Accu-Chek Mobile apparatet må kun anvendes af én og samme person til blodsukkermåling.** Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis apparatet anvendes af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale anvender dette blodsukkerapparat til blodsukkermåling på forskellige personer. Dette apparat er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.
- Svagtseende skal modtage støtte fra en seende person ved blodsukkermålingen.

Accu-Chek FastClix fingerprikker

Fingerprikker med justerbar indstiksdybde til udtagning af kapillærblod fra fingerspidsen med Accu-Chek FastClix lancettromler.

⚠

Accu-Chek FastClix fingerprikkeren er udelukkende beregnet til personlig brug!
Med denne må der kun udtages blod fra **én og samme** person.
Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis fingerprikkeren anvendes af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale anvender fingerprikkeren til blodudtagning på forskellige personer. Denne fingerprikker er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.

Indhold

Anvendelsesområde 3
De væsentlige egenskaber 5
Om denne brugsanvisning. 6
1 Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende 7
2 Trin før måling. 14
3 Forberedelse af fingerprikker 21
4 Udførelse af blodsukkermåling 27
5 Gennemførelse af indstillinger 45
6 Anvendelse af apparatet som dagbog 64
7 Analyse af måleresultater på pc'en 70
8 Akustisk mode 89
9 Kontrol af apparatet 94
10 Menu Værktøjer. 101
11 Rengøring af system til blodsukkermåling 107
12 Udskiftning af batterierne 114
13 Måle- og opbevaringsbetingelser 117
14 Meddelelser og problemer 120
15 Bortskaffelse af systemet til blodsukkermåling 129
16 Tekniske data 130
17 Systembestanddele. 133
18 Kundeservice 134
19 Indeks 135
20 Symbolforklaring. 138
21 Appendiks 140

De væsentlige egenskaber

- **Testkassette i stedet for teststrimler**
  50 testfelter på et fortløbende bånd
- **Måling**
  Måling startes ved at åbne skydedækslet
- **Måletid**
  Ca. 5 sekunder til én måleprocedure, afhængigt af blodsukkerkoncentrationen
- **Påsat fingerprikker**
  Fingerprikker kan anvendes påsat eller adskilt fra apparatet
- **Fingerprikker med lancetforråd**
  6 sterile lancetter i en lancettromle
- **Automatisk kodning**
  Apparatet kodes automatisk
- **Kontrol af blodmængden**
  Apparatet registrerer den nødvendige blodmængde
- **Selvlysende display**
  Displayet lyser gult på sort baggrund
- **Tekststøttet betjening**
  Apparatet fører gennem alle betjeningstrin
- **Betjening via menuer**
  Menustyrede indstillinger og funktioner
- **Påmindelse**
  ialt 7 påmindelser plus 4 påmindelser om måling
- **Målområde for måleresultater**
  Personligt målområde for blodsukkerværdier
- **Markering af måleresultater**
  Markering af måleresultater med symboler
- **Hukommelse**
  2000 hukommelsespladser står til rådighed
- **Dataanalyse på en pc**
  Visning og analyse af data på en pc
- **Dataoverførsel**
  USB-grænseflade til dataoverførsel
- **Fejlmeddelelse**
  Viser af en fejlkode og en meddelelse

Om denne brugsanvisning

Læs brugsanvisningen fuldstændigt og omhyggeligt igennem, før du for første gang udfører en blodsukkermåling. Har du yderligere spørgsmål, bedes du kontakte kundeservice (se side 134).

I denne brugsanvisning kan du finde alle de oplysninger, du har anvendelse for til betjening og pleje af apparatet og fingerprikkeren og til fejlafhjælpning. Det er vigtigt, at du bruger apparatet og fingerprikkeren korrekt, og at du overholder anvisningerne for anvendelse.

Vær opmærksom på følgende: Datoer, klokkeslæt eller måleresultater i displayene i denne brugsanvisning er udelukkende eksempler. De viser måleresultater i enheden *mmol/L*, data som *dag.måned.år* og klokkeslæt i *24-timers format*.

Apparatets bip-lyde kan kun høres, når bip-lyde er tilkoblet, og lydstyrken ikke er indstillet på niveau *1 (Lydløs)*. I denne brugsanvisning tager man det som givet, at bip-lyde er tilkoblede (se *Indstilling af lydsignal* side 49).

Handlingsanvisningerne vises som i følgende eksempel:

1

Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.

Titelbjælke på illustrationen med nummerering eller figur-overskrift

Illustration til handlingsanvisning

Handlingsanvisning (blå skrift)

Information om handlingsanvisning (sort skrift)

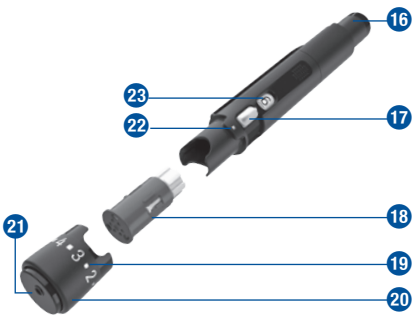
Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende

Oversigt blodsukkerapparat

1 Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende

1. Batteridæksel (oppe til højre: åbnet)
2. Batterier (informationer om mulige batterityper, se side 114 og side 130)
3. Display
4. Fingerprikker (påsat)
5. Tænd/Sluk- og Indtastningsknap
6. Nedad/Opad-knapper
7. Skydedækslet lukket (nede til højre: åbent)
8. Testfelt (gjort klart på kassettespidsen til måling)
9. USB-grænseflade – tilslutning til dataanalyse på en computer (nede til venstre: åben USB-grænseflade)
10. Typeskilt
11. Låseknap til aftagning af fingerprikkeren
12. Låseknap til åbning af kassetterummets dæksel
13. Kassetterummets dæksel (nede til højre: åbent)
14. Testkassette (isat)
15. Afstandsholder

Oversigt fingerprikker



16. Udløserknap (lad og prik)
17. Skyder til klargøring af en ny lancet
18. Lancettromle med 6 lancetter
19. Talværdier til indstiksdybder (11 trin)
20. Drejelig hætte til indstilling af indstiksdybde
21. Lancettens udgangsåbning
22. Markering for indstillet indstiksdybde
23. Indikator for antal disponible lancetter

Betjening af knapper og menuer

I dette kapitel får du at vide, hvordan du betjener knapperne og menuerne på apparatet, hvordan menuerne er opbygget, og hvilken betydning symbolerne har.

Knapperne på apparatet

Knap	Benævnelse	Symbol	Funktion
	Tænd/ Sluk-knap, Indtastnings-knap		Med denne knap kan du • tænde eller slukke for apparatet; tryk på knappen, og hold den nede (ca. 2 sekunder) • udføre den kommando, som står oven for knappen i displayet (tryk kort på knappen) Eksempel: Kommandoen Vælg vælger det markerede menupunkt.
1	Nedad-knap	▼	Med denne knap 1 • bevæger du dig nedad i en menu eller en liste • formindsker du talværdier
2	Opad-knap	▲	Med denne knap 2 • bevæger du dig opad i en menu eller en liste • forøger du talværdier

Menustruktur

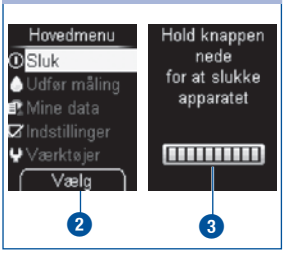
1. Menu
2. Displayets eller menuens titel (f.eks. *Indstillinger*)
3. Symbolet betyder, at der er yderligere menupunkter oven for det øverste synlige menupunkt.
4. Den her viste kommando (f.eks. *Vælg*) udføres, når du trykker på knappen ▣. Det afhænger af det aktuelle display, hvilken kommando der står her.
5. Symbolet betyder, at der er yderligere menupunkter under det nederste synlige menupunkt.
6. Et valgt menupunkt markeres ved en gul bjælke. Hvis du trykker på knappen ▣, vælges dette menupunkt.
7. Symbolet ✓ viser, at funktionen (f.eks. *Påmindelser*) er tilkoblet.
8. Symbolet ⬚ viser, at funktionen (f.eks. *Lydsignal*) er frakoblet.
9. Ikke valgt menupunkt
10. Menupunkterne i hovedmenuen og menupunktet *Sprog* i menuen *Indstillinger* har et symbol på venstre side (f.eks. for *Sprog*).

Betjeningsprincip

Tænde apparatet

Ved langt tryk på knappen ▣ (ca. 2 sekunder) 1 tændes apparatet.
Efter displaytjekket viser apparatet først antallet af disponible tests i testkassetten, og herefter vises hovedmenuen.

Slukke apparatet



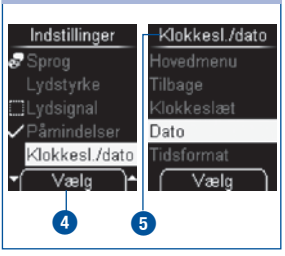
Vælg 2 (kort tryk på ▣-knappen) vælger den markerede kommando *Sluk* (⏻).

eller

Ved langt tryk på ▣-knappen, indtil alle bjælker er udfyldt i displayet (ca. 2 sekunder) 3.

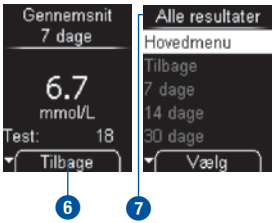
Apparatet slukkes efter at have vist antallet af disponible tests.

Åbne en menu



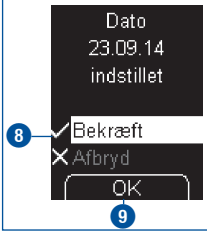
Vælg 4 (kort tryk på ▣-knappen) vælger det markerede menupunkt *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger*. Menuen *Klokkesl./dato* åbnes 5.

Vende tilbage til en overordnet menu



Tilbage 6 (kort tryk på ◙-knappen) åbner den overordnede menu 7 for den netop viste menu.

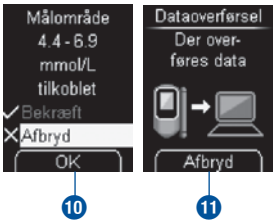
Bekræfte indstillinger eller procedurer



Bekræft (✓) 8 er markeret.

OK 9 (kort tryk på ◙-knappen) bekræfter den foretagne indstilling.

Afbryde indstillinger eller procedurer

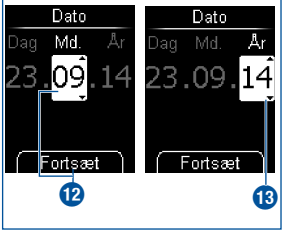


(✕) *Afbryd* er markeret.

OK 10 (kort tryk på ◙-knappen) afbryder den foretagne indstilling.

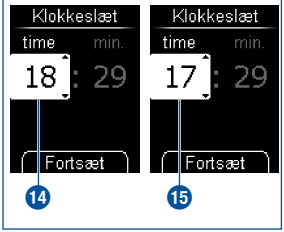
Afbryd 11 (kort tryk på ◙-knappen) afbryder proceduren (dataoverførsel).

Navigere i indtastningsfelter



Fortsæt (kort tryk på ◉-knappen) skifter fra måned 12 til år 13.

Redigere talværdier

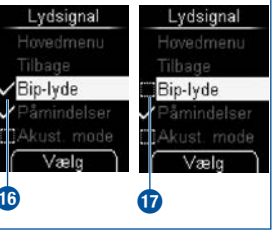


Tryk på -knappen ▲ 14 for at forøge talværdien.

Tryk på -knappen ▼ 15 for at formindske talværdien.

Et enkelt knaptryk forøger eller formindsker tallet med 1. Hvis du holder knappen nedtrykket, tælles der fortløbende videre, til du slipper knappen.

Koble funktioner til eller fra



Et flueben ✓ 16 foran et menupunkt betyder, at funktionen er tilkoblet.

En lille kasse ⬚ 17 foran et menupunkt betyder, at funktionen er frakoblet.

Vælg (kort tryk på ◉-knappen) sætter (=tilkoblet) eller sletter (=frakoblet) fluebenet.

Trin før måling

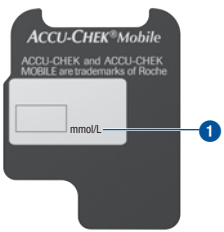
Kontrol af måleenhed

Blodsukkerresultater kan angives i to forskellige måleenheder (mmol/L og mg/dL). Derfor findes der to versioner af det samme apparat. Kontrollér, om dit apparat viser den måleenhed, du er fortrolig med. Du finder den måleenhed 1, som dit apparat viser, på typeskiltet på apparatets bagside. Spørg din diabetesbehandler, hvis du ikke ved, hvilken måleenhed der er den rigtige for dig.

⚠

Den måleenhed, som dit apparat viser, kan ikke ændres. Hvis den forkerte måleenhed er trykt på typeskiltet, skal du bytte apparatet hos din forhandler eller kontakte kundeservice. Med en forkert måleenhed kan måleresultater fortolkes forkert, og dette kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Typeskilt



Isættelse af den første testkassette

Før den første ibrugtagning af et nyt apparat skal du isætte en testkassette.

Isæt den allerførste testkassette i apparatet, før du fjerner beskyttelsesfolien fra batterierne og tager apparatet i brug.

⚠

- Læs pakningsindlægget til testkassetten. Her kan du finde vigtige oplysninger, bl.a. om opbevaring og mulige årsager til forkerte måleresultater.
- Hvis plastikbeholderen eller folien på testkassetten er beskadiget, må du ikke anvende testkassetten. Ellers er der fare for, at du får forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.
- Åbn først plastikbeholderen, når du vil isætte testkassetten i apparatet. I den uåbnede beholder er testkassetten beskyttet mod beskadigelse og fugt.

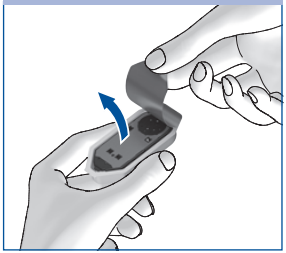
ⓘ

På testkassettens emballage er der påtrykt en tabel, der viser de tilladte kontrolresultater for kontrolmålinger (kontrol af apparatet med glukosekontrolvæske). Apparatet kontrollerer automatisk, om et kontrolresultat er rigtigt. Hvis du selv yderligere ønsker at kontrollere det, kan du gøre det med denne tabel. Opbevar testkassettens emballage til dette formål. Vær opmærksom på, at tabellen kun gælder for testkassetten i den dertilhørende emballage. For så vidt angår testkassetter fra andre emballager, gælder andre tabeller.

1

Åbn testkassettens emballage ved perforationen. Tag plastikbeholderen ud.

2



Tag testkassetten ud af plastikbeholderen.

3

Åbn skydedækslet.

4

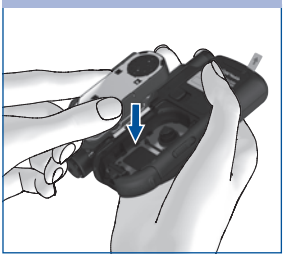
Drej apparatet med bagsiden fremad.

5

Skyd låseknappen til kassette-rummets dæksel i pilens retning opad.

Kassetterummets dæksel springer op.

6



Isæt testkassetten i apparatet, så sølvsiden vender opad.

7

Luk kassetterummets dæksel.

8

Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.

9

Luk skydedækslet.

En testkassettes holdbarhed

En testkassettes holdbarhed retter sig efter brugsfristen og udløbsdatoen.

Brugsfrist: Tidsrum, hvor testkassetten skal opbruges, efter at plastikbeholderens folie blev åbnet. Brugsfristen, angivet med dage, finder du på emballagen og testkassettens pakningsindlæg ved siden af symbolet.

Udløbsdato: Dato, som angiver hvor længe en testkassette i en lukket plastikbeholder er holdbar. Du finder udløbsdatoen på testkassettens emballage og på plastikbeholderens folie ved siden af symbolet.

Hvis et af de to tidspunkter – brugsfrist eller udløbsdato – er overskredet, kan du ikke udføre flere målinger med denne testkassette.

Når du påbegynder en måling, og holdbarheden er ved at udløbe, eller allerede er udløbet, vises en meddelelse.

Den første meddelelse vises 10 dage før holdbarhedens udløb, de følgende vises 5, 2 og 1 dag(e) før (se *Fejlmeddelelser* side 124).

Hvis testkassettens holdbarhed er udløbet, vises en meddelelse (se *Fejlmeddelelser* side 124).

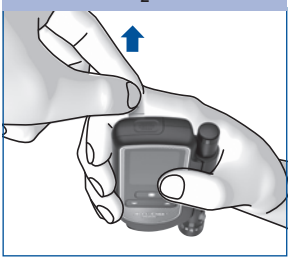
Aftrækning af beskyttelsesfolie

Apparatets display og batterikontakterne er forsynet med beskyttelsesfolie.

1

Træk beskyttelsesfolien af displayet.

2



Træk batteriernes beskyttelsesfolie bagud af apparatet.

Indstilling af sprog

Apparatet opfordrer dig automatisk til at indstille sproget, når du for første gang tænder for apparatet. Når apparatet tændes første gang, vises menuen til sprogvalg automatisk. Du kan vælge det forud indstillede sprog eller erstatte det med et andet sprog.

1

Vælg et sprog med ▼▲.

Tryk på ◉ for at vælge det ønskede sprog.

Apparatet viser det sprog, du har valgt.

2

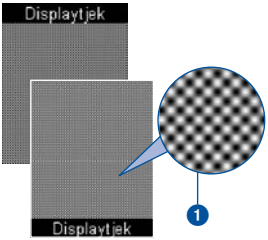
Tryk på ◉ for at bekræfte det ønskede sprog.

Apparatet gennemgår derefter et displaytjek.

ⓘ

Hvis du er kommet til at vælge det forkerte sprog, kan du ændre denne indstilling senere (se *Gennemførelse af indstillinger* side 47).
Menuen *Sprog* er angivet med symbolet.

3



Kontrollér, om der er fejl i skakbrætmønstret ❶ (se *Gennemførelse af displaytjek* side 101).

Apparatet forlader automatisk displaytjekket efter ca. 2 sekunder.

⚠

Skulle der være fejl i skakbrætmønstret, kan måleresultaterne måske ikke vises rigtigt. Byt i det tilfælde apparatet hos din forhandler, eller kontakt kundeservice.

4

Apparatet viser antallet af test i testkassetten, som endnu kan anvendes til måling.

Derefter vises hovedmenuen.

Du kan nu bestemme, hvad du ønsker at gøre, (f.eks. slukke for apparatet, udføre en blodsukkermåling, eller foretage indstillinger).

Forberedelse af fingerprikker

Med fingerprikkeren kan du udtage blod fra en fingerspids. Du kan indstille fingerprikkeren på 11 trin og således tilpasse den til din huds beskaffenhed.

Du isætter en ny lancettromle med 6 sterile lancetter i fingerprikkeren. Det vil sige, at du kan udtage blod 6 gange med en steril lancet, inden lancettromlen skal skiftes.

Du kan anvende fingerprikkeren både i påsat tilstand og adskilt fra apparatet.

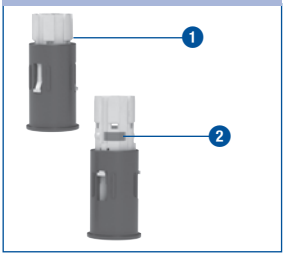
⚠

- **Accu-Chek FastClix fingerprikkeren er udelukkende beregnet til personlig brug!**
  Med denne må der kun udtages blod fra **én og samme** person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis fingerprikkeren bruges af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale bruger fingerprikkeren til blodudtagning på forskellige personer. Denne fingerprikker er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsenets institutioner.
- Slitage på materiale kan føre til fejlfunktioner. I ekstreme tilfælde kan en lancet stikke ud af hætten, så det ikke er muligt at udelukke skader fuldstændigt. Vær derfor forsigtig ved anvendelse af fingerprikkeren, når der er isat en lancettromle.

- Anvend kun Accu-Chek FastClix fingerprikkeren med Accu-Chek FastClix lancettromler. Anvendelse af andre lancetter eller lancettromler kan begrænse fingerprikkerens funktion, eller ødelægge den.
- En brugt Accu-Chek FastClix lancettromle er udstyret med en spærre. Du kan ikke sætte lancettromlen i igen, når du først har fjernet den. Brugte lancettromler må ikke genanvendes.

3 Forberedelse af fingerprikker

1



Klargør en ny lancettromle 1.

Brugte lancettromler kan genkendes ved den røde streg 2.

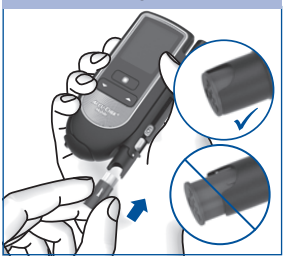
2

Træk hætten af fingerprikkeren.

⚠

Du må ikke skyde lancettromlen ind i fingerprikkeren samtidig med, at du trykker på udløserknappen eller støtter fingerprikkeren på udløserknappen, f.eks. mod en bordplade. Dette kan eventuelt have til følge, at lancetten bliver udløst, og du risikerer at blive stukket.

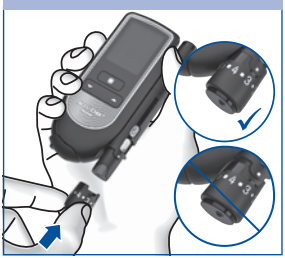
3



Skyd den nye lancettromle med den hvide ende foran ind.

Lancettromlen er sat korrekt i, hvis den sidder helt inde i fingerprikkeren, så kun kanten fortil rager ud.

4



Sæt hætten på igen.

Hætten er sat rigtigt på, når den er skubbet på til anslaget og er gået hør- og følbart i indgreb.

Hætten er nem at sætte på til anslaget, hvis lancettromlen sidder helt inde i fingerprikkeren. Anvend ingen kraft, når du sætter hætten på. Hætten og fingerprikkeren kan derved blive beskadiget. Korrigér i stedet for placeringen af lancettromlen.

Indstilling af indstiksdybde

Du kan indstille lancettens indstiksdybde på 11 indstikstrin. Indstikstrinnene er opdelt i 6 halve og 5 hele indstikstrin. Indstil den individuelle indstiksdybde. Det gør det muligt at udtage blod stort set smertefrit og at regulere den nødvendige blodmængde. Markeringen for indstiksdybden på fingerprikkeren (sølvfarvet firkant) viser den indstillede indstiksdybde. Jo større tallet er, desto dybere er indstiksdybden. Mellem tallene er de halve indstikstrin.

Hvis du endnu ikke har erfaring med denne fingerprikker, anbefaler vi at indstille en middel indstiksdybde, f.eks. indstiksdybde 3.

Indstillinger

1 = Markering for indstiksdybde

2 = Halvt indstikstrin

Drej hætten, til den ønskede indstiksdybde står ved markeringen.

Klargøring af en ny lancet

Når du har isat en ny lancettromle, er der automatisk en ny lancet til rådighed.

Når du har udtaget blod med fingerprikkeren, skal du bruge en ny lancet til den næste blodudtagning. Nedenstående trin viser, hvordan du klargør en ny lancet:

1

Bevæg skyderen 1 hen til **A** og tilbage igen til **B**.

2

Visningen 2 på siden af fingerprikkeren viser nu én disponibel lancet mindre (f.eks. 5 i stedet for 6, som var angivet før).

Hvis 1 vises som antal af disponible lancetter 2, blokeres skyderen 1 med en spærre. Bevæg ikke skyderen over denne spærre med magt, da fingerprikkeren ellers beskadiges.

Udskiftning af lancettromle

Når du har brugt den sjette og sidste lancet, viser indikatoren på fingerprikkeren et 1-tal. Skift lancettromlen ud med en ny.

En brugt lancettromle er udstyret med en blokering og kan ikke sættes i igen.

Bortskaf brugte lancettromler i henhold til lokale bestemmelser.

1

Træk hætten af fingerprikkeren.

2

Træk lancettromlen ud af fingerprikkeren.

3

Isæt en ny lancettromle med den hvide ende foran.

Sæt hætten på igen.

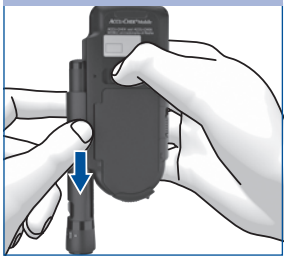
Følg anvisningerne på side 22.

Aftagning af fingerprikker

1

Skyd fingerprikkerens låseknap i pilens retning frem til anslaget. Hold låseknappen trukket.

2



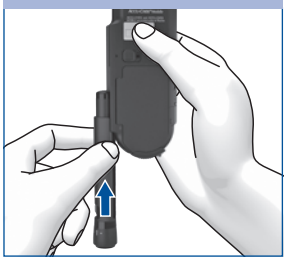
Skyd fingerprikkeren ud af dens føring i pilens retning.

Påsætning af fingerprikker

1

Ved påsætning skal fingerprikkerens 1 og apparatets 2 styreskinner gribe ind i hinanden.

2



Skyd fingerprikkeren i pilens retning på apparatet, til den går i indgreb.

Udførelse af blodsukkermåling

Hvis du har isat en lancettromle i fingerprikkeren og indstillet indstiksdybden, kan du nu påbegynde blodsukkermålingen.

⚠

Vigtige anvisninger om blodsukkermåling

En forkert udført blodsukkermåling kan føre til forkerte måleresultater; herved er der risiko for, at der træffes forkerte beslutninger vedrørende behandlingen, hvilket i værste fald kan føre til alvorlige sundhedsskader. Overhold derfor følgende anvisninger for at udføre en korrekt blodsukkermåling.

⚠

Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved tilføring af blod.

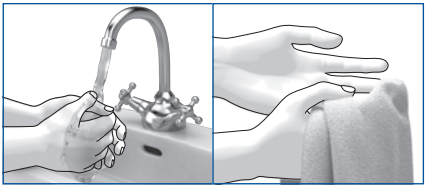
Hvis du anvender akustisk mode: Vær opmærksom på bip-lydene. Sæt dig ind i kapitlet *Akustisk mode* (se side 89).

ⓘ

Når apparatet opfordrer dig til at tilføre en dråbe, har du ca. 2 minutter til at tilføre blodet til testfeltet. Hvis du inden for dette tidsrum ikke tilfører blod, slukkes apparatet automatisk, og testfeltet går tabt.

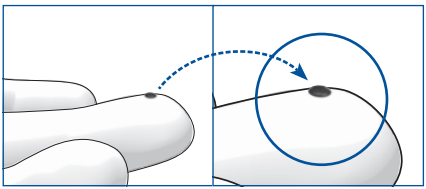
Rigtigt

1



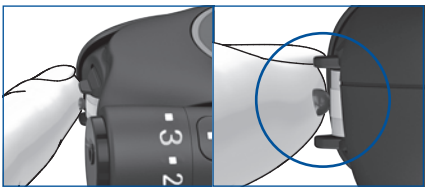
Umiddelbart før blodsukkermålingen: Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt for at fjerne synlige og ikke synlige spor af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer. Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde.

2



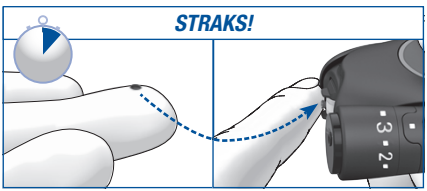
Anvend altid en ny, fintformet bloddråbe.

3



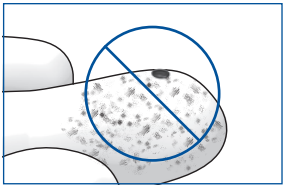
Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet. Berør testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen kun med bloddråben. Berør afstandsholderne kun let med fingeren, og uden at lægge tryk på. Hold fingeren så stille som muligt.

4

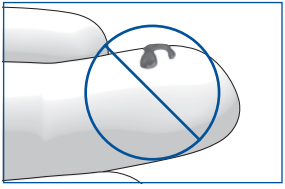


Når du har udtaget bloddråben, skal du **straks** tilføre den til testfeltet. Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet. **Bemærk:** Bip-lydene kan kun høres, hvis disse er tilkoblede. Se *Indstilling af lydsignal* side 49.

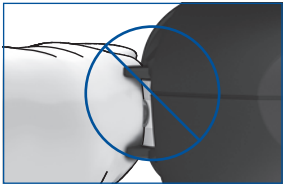
Forkert



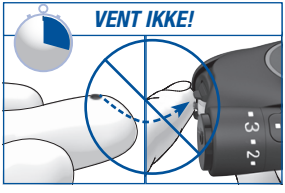
Udfør **ingen** blodsukkermåling, hvis indstiksstedet er uvasket, snavset eller klæbrigt (f.eks. på grund af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer).



Der må **ikke** udføres en blodsukkermåling med en udtværet bloddråbe, eller hvis den ikke er fintformet. Tvær **ikke** bloddråben ud på testfeltet.



Tryk **ikke** fingeren mod testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen. Undgå usikre eller sitrende bevægelser.



Vent **ikke** med at tilføre bloddråben til testfeltet. Berør **ikke** afstandsholderne med fingeren, efter at bip-lyden har lydt, og *Måling er i gang* blev vist i displayet.

Begrundelse

En forkert udført blodsukkermåling kan medføre forkerte måleresultater og dermed risiko for tilførsel af for høj insulindosis. Der er følgende årsager til forkerte måleresultater:

- Fingrene er uvaskede, snavsede eller klæbrige.
- Hvis bloddråben på fingeren ikke er fintformet, eller hvis bloddråben er tværet ud på testfeltet, øges risikoen for tilsmudsning af testfeltet (f.eks. pga. glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarerer).
- Fingeren blev trykket mod testfeltet.
- Usikre eller sitrende bevægelser under blodsukkermålingen.
- Blodsukkermåling blev ikke udført straks, eller fingeren berørte afstandsholderne for længe. Vær opmærksom på bip-lyden. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.

Start af en blodsukkermåling

Du kan starte blodsukkermålingen på 2 måder: Ved at åbne skydedækslet (A) eller via *Hovedmenu* (B).

A – Start af en blodsukkermåling ved at åbne skydedækslet:

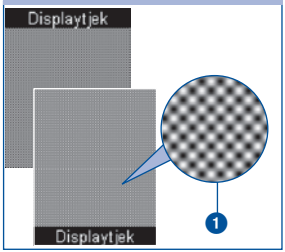
1

Åbn skydedækslet.

Såfremt apparatet var slukket, tændes det nu.

Der lyder en bip-lyd, og apparatet udfører et displaytjek.

2



Kontrollér på displaytjekket, at skakbrætmønsteret 1 er fejlfrit (se *Gennemførelse af displaytjek* side 101).

3

Antallet af disponible test 2 og opfordringen til vask af hænder 3 vises efter hinanden.

I den forbindelse transporterer apparatet et testfelt over på kassettespidsen.

Berør ikke kassettespidsen, når et testfelt klargøres, og lad ikke andre genstande komme i nærheden af kassettespidsen.

Kort efter, at testfeltet er klargjort, vises opfordringen *Tilfør dråbe*, og der lyder igen en bip-lyd.

Du kan også åbne skydedækslet, hvis apparatet allerede er tændt. Apparatet skifter så til *Udfør måling*. Undtagelser herfra er:

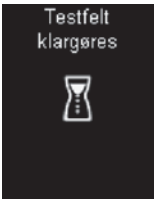
- Du er i menuen *Indstillinger* ved indtastning af tal (f.eks. for at ændre klokkeslæt) eller i en udvalgsliste (f.eks. for at ændre lydstyrken): Efter åbning af skydedækslet bliver du spurgt, om du virkelig vil udføre en måling (se *Meddelelser og problemer* side 121).
- Du har tændt for apparatet med knappen ▼ eller ▲ (se *Anvendelse af apparatet som dagbog* side 65 eller *Menu Værktøjer* side 103): Så skifter apparatet ikke til *Udfør måling*. Du skal først slukke for apparatet. Derefter kan du påbegynde blodsukkermålingen.
- Du er i menuen *Pc-analyse* og har startet en analyse ved *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

B – Start af en blodsukkermåling via Hovedmenu:

1	2	3
Når apparatet er slukket: Tænd apparatet med ◉. I displayet vises *Hovedmenu*.	 Vælg *Udfør måling* (💧) med ▼▲. Tryk på ◉. Hvis skydedækslet er lukket, vises opfordringen *Åbn skydedækselet* i displayet.	 Åbn skydedækslet. Hvis du ønsker at afbryde målingen, skal du trykke på ◉.

4

1



2

3

Efter opfordringen *Vask dine hænder!* 1 klargøres et nyt testfelt 2, og opfordringen *Tilfør dråbe* vises 3.

Udtagning af bloddråbe

Generelt kan der udtages blod fra en hvilken som helst finger. Bestemte fingre kan være uegnede til det, f.eks. hvis der foreligger en infektion af huden eller i en fingernegl. Til udtagning af kapillærblod anbefaler vi at bruge siden af fingerspidsen, da det her gør mindst ondt.

⚠

- Brug en ny lancet, hver gang du udtager blod. Dermed reduceres risikoen for infektion, og blodudtagningen er stort set smertefri.
- Fingerprikkeren må kun anvendes med hætten på. Hvis hætten ikke er på, vil lancetten trænge for dybt ind, og stikket bliver mere smertefuldt end nødvendigt.

1

Tryk fingerprikkeren fast på det ønskede indstikssted.

Tryk udløserknappen helt ned.

Lancetten lades og udløses på én gang. Lancetten trænger ind i huden.

2

Massér forsigtigt fingeren i retning af fingerspidsen for at få en bloddråbe frem.

Når du har udtaget bloddråben, skal du tilføre den til testfeltet med det samme.

Vent **ikke** med at tilføre bloddråben til testfeltet.

Den opnåede blodmængde er afhængig af indstiksdybden og det tryk, som fingerprikkeren sættes på huden med.

Hvis der ikke kommer tilstrækkeligt blod, skal du prøve igen med et lidt hårdere tryk. Hvis der stadig ikke er nok blod, skal du forøge indstiksdybden trinvist.

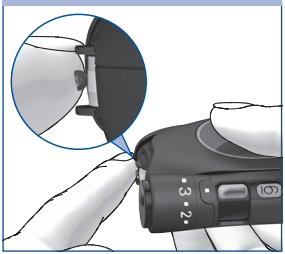
Hvis der kommer for meget blod, skal du mindske indstiksdybden.

Anvend altid en lille, ny, fintformet bloddråbe.

Tilførsel af bloddråbe

Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører blod til testfeltet. Du skal kunne se testfeltet, når du tilfører bloddråben.

1



Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet.

Afstandsholderne skal hjælpe dig med at tilføre bloddråben korrekt:

- Hold bloddråben hen til testfeltet uden at trykke fingeren mod testfeltet.
- Læg kun fingeren let på afstandsholderne uden at trykke fingeren mod testfeltet, der ligger mellem dem.
- Hold fingeren så stille som muligt.

2

Bloddråben opsuges af testfeltet.

Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet.

Testfeltet har da opsuget tilstrækkeligt blod. Timeglas-symbolet viser, at målingen er i gang.

> ⓘ
>
> Bip-lydene kan kun høres, hvis disse er tilkoblede (se *Indstilling af lydsignal* side 49).

3

Afhængigt af blodsukkerkoncentrationen er målingen afsluttet efter ca. 5 sekunder. I displayet vises måleresultatet, og bip-lyden lyder. Samtidig gemmer apparatet måleresultatet. Det brugte testfelt transporteres væk fra kassettespidsen.

Hvis du ønsker at markere måleresultatet, skal du ikke slukke apparatet (se *Markering af måleresultater* side 37).

Luk skydedækslet for at slukke apparatet.

Symboler i forbindelse med måleresultatet

De følgende symboler kan vises sammen med måleresultatet:

Symbol	Betydning
	Batterierne er næsten tomme.
	Temperaturen lå under målingen uden for det tilladte område på +10 til +40 °C.
	Måleresultatet er større end den øvre grænseværdi for det indstillede målområde.
	Måleresultatet er mindre end den nedre grænseværdi for det indstillede målområde.

Symboler i stedet for måleresultat

Apparatet måler blodsukkerværdier i området fra 0,6 til 33,3 mmol/L. Hvis måleresultatet ligger uden for dette område, vises ét af følgende symboler:

Symbol	Betydning
LO	Måleresultatet er mindre end 0,6 mmol/L.
HI	Måleresultatet er større end 33,3 mmol/L.

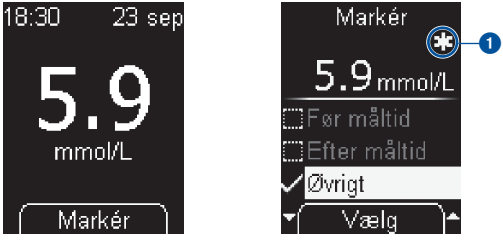
⚠

- Visningen LO kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (muligvis alvorlig hypoglykæmi). Visningen HI kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget høj (muligvis alvorlig hyperglykæmi).
- Følg straks din diabetesbehandlers råd, og gentag målingen.
- Hvis du anvender akustisk mode: Bip-lyde for symbolerne LO og HI se side 91.

Markering af måleresultater

Du kan markere måleresultater for at beskrive bestemte hændelser i sammenhæng med dette måleresultat eller måleresultatets særlige egenskaber. Du kan kun markere et måleresultat, så længe det vises efter en måling.

Markering af måleresultat



Tryk på ▣.

Menuen *Markér* vises. Her kan du markere måleresultatet. Du kan vælge mellem 4 forskellige markører. Symbolet for den tilkoblede markør vises til højre over måleresultatet. I eksemplet er måleresultatet vist med symbolet ✱ *Øvrigt* 1.

Der kan vælges mellem følgende 4 markører:

Symbol	Betydning
	Før måltid (symbol æble): Beregnet til måleresultater, som du har målt før et måltid.
	Efter måltid (symbol æbleskrog): Beregnet til måleresultater, som du har målt efter et måltid.
	Øvrigt (symbol stjerne): Du kan selv fastlægge, hvad denne markør betyder.
	Kontrolmåling (symbol penselflaske): Beregnet til kontrolmålinger, hvor du har tilført kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.

Du kan samtidigt forsyne et måleresultat med følgende markører:

- *Øvrigt* og *Før måltid*
- *Øvrigt* og *Efter måltid*

Et måleresultat kan ikke samtidigt markeres med *Før måltid* og *Efter måltid*.

Du kan ændre markørerne igen (til- og frakoble), så længe du befinder dig i menuen *Markér*. Så snart du forlader menuen, lagres de valgte markører og kan derefter ikke ændres.

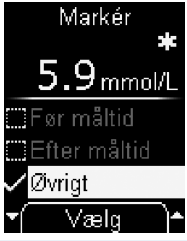
Hvis du vælger markøren *Kontrolmåling*, forlader du menuen *Markér*. Du kommer så til menuen *Kontrolvæske*.

Valg af markøren *Før måltid*, *Efter måltid* eller *Øvrigt*:

1

Tryk på ▣.

2



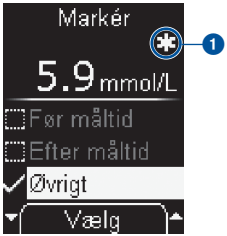
Vælg *Før måltid, Efter måltid* eller *Øvrigt* med ▼▲.

Tryk på ▣.

Hvis du ønsker at give måleresultatet endnu en markør, skal du gentage trin 2.

Sådan slettes markøren igen:

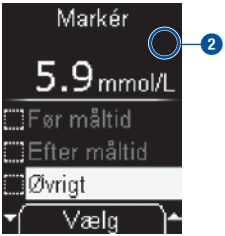
1



Vælg markøren med ▼▲, f.eks. *Øvrigt*.

Den tilkoblede markør genkendes ved symbolet til højre over måleresultatet 1.

2

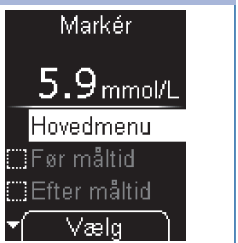


Tryk på ▣ for at slette markøren.

Markøren blev slettet. Symbolet i displayet forsvinder 2.

Sådan forlades menuen *Markér*:

1



Sluk for apparatet med ▣

eller

Vælg *Hovedmenu* med ▼▲, og tryk på ▣.

2

Luk skydedækslet.

Indstilling af påmindelse

Vha. menupunktet *Påmindelse* har du efter en måling mulighed for at indstille en påmindelse direkte i menuen *Markér*, hvis du vil kontrollere din blodsukkerværdi på et senere tidspunkt.

Apparatet kan påminde dig om en måling én gang om 1 time, 1,5 timer, 2 timer eller 3 timer. Til det formål behøver du ikke at indstille noget klokkeslæt. Når påmindelsen har fundet sted, slettes den automatisk. Yderligere informationer om påmindelser, se *Indstilling af påmindelser* side 51.

Når måleresultatet vises:

1

Vælg *Påmindelse* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg et påmindelsestidspunkt med ▼▲ (f.eks. *Om 1 time*).

Tryk på ◉.

Apparatet vender tilbage til menuen *Markér*.

Vurdering af måleresultater

Måleresultaterne afhænger f.eks. af ernæring, medikamenter, sundhedstilstand, stress og fysisk aktivitet.

⚠

- Du bør ikke ændre din behandling uden først at have talt med din diabetesbehandler.
- Hvis blodsukkerresultatet ligger under eller over det idealområde, som du har aftalt med din diabetesbehandler, skal du kontakte din diabetesbehandler.
- Hvis blodsukkerresultatet stemmer overens med, hvordan du har det, skal du følge din diabetesbehandlers anvisninger.
- Hvis blodsukkerresultatet ikke stemmer overens med, hvordan du har det, f.eks. hvis det er uventet højt eller lavt, skal du udføre en kontrolmåling med Accu-Chek Mobile kontrolvæsker. Gentag derefter blodsukkermålingen. Hvis det nye blodsukkerresultat heller ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du kontakte din diabetesbehandler.
- I tilfælde af for lave eller for høje blodsukkerværdier skal du omgående kontakte din diabetesbehandler.
- Visningen LO kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (muligvis alvorlig hypoglykæmi). Visningen HI kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget høj (muligvis alvorlig hyperglykæmi). Følg straks din diabetesbehandlers anvisninger, og gentag målingen.
- Hvis måleresultater gentagne gange ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du kontrollere punkterne i følgende afsnit *Årsager til tvivlsomme måleresultater og fejlmeddelelser*.

Årsager til tvivlsomme måleresultater og fejlmeddelelser

Hvis dit apparat gentagne gange viser tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser, kan den følgende oversigt hjælpe dig med at fjerne årsagerne.

Kontakt kundeservice, hvis ingen af dem passer på dit tilfælde.

Årsag	Løsning
Indstiksstedet er snavset eller klæbrigt. Snavs kan være usynligt.	Umiddelbart før blodsukkermålingen: Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt for at fjerne synlige og ikke synlige spor af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer. Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde.
Bloddråben blev tilført for tidligt.	Tilfør først bloddråben til testfeltet, når der står *Tilfør dråbe* i displayet.
Bloddråben blev tilført for sent.	Når du har udtaget bloddråben, skal du straks tilføre den til testfeltet.
Bloddråben var udtværet eller ikke fintformet.	Tilfør en fintformet bloddråbe til testfeltet.
Du har tilført bloddråben på siderne eller på kanten af testfeltet.	Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet.
Fingeren blev trykket mod testfeltet.	Berør testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen kun med bloddråben. Læg kun fingeren let på afstandsholderne uden at trykke fingeren mod testfeltet, der ligger mellem dem.
Usikre eller sitrende bevægelser under blodtilførslen.	Hold fingeren og apparatet så stille som muligt ved tilførslen af bloddråben.
Testfeltet var i berøring med bloddråben i for lang tid.	Tag fingeren væk fra testfeltet, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet.

Årsag	Løsning
Bloddråben blev anvendt til endnu en måling.	Anvend en ny, frisk bloddråbe til hver måling.
Under målingen var temperaturen for lav eller for høj.	Ved blodsukkermålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C. Sørg for en omgivelsestemperatur på mindst +10 °C og højst +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig denne temperatur.
Apparatet eller testkassetten blev opbevaret forkert.	Opbevar blodsukkerapparatet og testkassetterne i overensstemmelse med de angivne opbevaringsbetingelser (se *Måle- og opbevaringsbetingelser* side 117 og pakningsindlægget til testkassetten).
En fejlkilde, der er beskrevet i pakningsindlægget til testkassetten, passer her.	Kontrollér, om en af de anførte fejlkilder passer her.
Blodsukkerapparatet er blevet tabt.	Udfør en kontrolmåling.

⚠

Hvis du har tabt dit apparat, kan det også føre til tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser. Kontakt også i dette tilfælde kundeservice.

Gennemførelse af indstillinger

Oversigt over indstillingerne

Menu	Valg-/indstillingsmuligheder
Sprog	Forskellige sprog
Lydstyrke	5 niveauer (*Lydløs* og 4 lydstyrkeniveauer)
Lydsignal	*Bip-lyde*: Til- eller frakoble bip-lyde *Påmindelser*: Til- eller frakoble bip-lydene ved påmindelser *Akustisk mode*: Til- eller frakoble akustisk mode (se *Akustisk mode* side 89)
Påmindelser	7 klokkeslæt – frit indstillelige daglige påmindelser
Klokkesl./dato	*Klokkeslæt*: Indstille klokkeslæt *Dato:* Indstille dato *Tidsformat*: Indstille tidsformat (8 tidsformater) (format for klokkeslæt og dato)
Målområde	Indstille øvre og nedre grænseværdi Til- eller frakoble målområde
Lysstyrke	3 niveauer

5 Gennemførelse af indstillinger

Apparatet råder over flere funktioner, du først kan anvende, når du har foretaget de dertil hørende indstillinger. Disse funktioner tjener i første linje tilpasningen af apparatet til dine personlige behov (f.eks. bip-lyde og påmindelseslydsignaler).

Blodsukkermålinger fungerer imidlertid uafhængigt af indstillingerne. Du kan også udføre en blodsukkermåling, hvis du ikke indstiller noget i menuen *Indstillinger*.

Sådan åbner du menuen *Indstillinger*:

1

Vælg *Indstillinger* (☑) i Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på ◉.

Menuen *Indstillinger* vises.

2

Via *Indstillinger* kan du hente følgende menuer:

- *Sprog*
- *Lydstyrke*
- *Lydsignal*
- *Påmindelser*
- *Klokkesl./dato*
- *Målområde*
- *Lysstyrke*

Indstilling af sprog

Du kan indstille et af de disponible sprog til de tekster, der vises i displayet.

1

Vælg *Sprog* ( ) i menuen Indstillinger med ▼▲.

Tryk på ▣.

Det aktuelt indstillede sprog er markeret.

2

Vælg det ønskede sprog med ▼▲.

Tryk på ▣.

Det valgte sprog vises.

3

Tryk på ▣.

Du har bekræftet dit sprogvalg.

Korrektur af forkert indstillet sprog

Sådan ændrer du et utilsigtet forkert indstillet sprog:

1

Tænd apparatet med ▣.

Vent, indtil displayet ikke mere forandrer sig.

Tryk 2 gange på ▼.

Menuen *Indstillinger* ( ) er nu markeret.

2

Tryk på ▣.

Menuen *Sprog* ( ) er nu markeret.

Tryk på ▣.

Menuen *Sprog* er åbnet.

3

Vælg det ønskede sprog med ▼▲.

Tryk på ▣.

Det valgte sprog vises.

Tryk på ▣.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Indstilling af lydstyrke

Du kan indstille lydstyrken for bip-lydene på 5 forskellige niveauer.

Jo flere bjælker, der er udfyldt i displayet, desto højere er lydstyrken. På lydstyrkeniveau *1* (*Lydløs*) høres ingen bip-lyd.

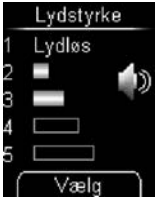
1

Vælg *Lydstyrke* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Menuen *Lydstyrke* vises.

2



Indstil lydstyrken med ▼▲.

Ved hvert tryk på knappen lyder en bip-lyd i den nyvalgte lydstyrke.

Tryk på ◉.

Du har bekræftet indstillingen af lydstyrken.

Indstilling af lydsignal

I menuen *Lydsignal* kan du til- eller frakoble bip-lyde, bip-lyd ved påmindelser og akustisk mode. Indstilling af lydsignal skiller sig som følger:

Bip-lyde: Hvis *bip-lyde* er tilkoblet, høres en bip-lyd ved målingen,

- når apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen,
- når *Tilfør dråbe* vises, og du kan tilføre blod eller kontrolvæske til testfeltet,
- når målingen begynder, og *Måling er i gang* vises,
- når måleresultatet vises,
- når en fejlmeddelelse vises.

For at du kan høre bip-lydene, skal lydstyrken være indstillet mellem *2* og *5*. Hvis du har indstillet lydstyrkeniveauet på *1* (*Lydløs*), kan der ikke høres nogen bip-lyde. Se *Indstilling af lydstyrke* side 48.

Påmindelser: Hvis *Påmindelser* er tilkoblet, lyder der ved indstillet påmindelse en bip-lyd (se *Indstilling af påmindelser* side 51).

Akustisk mode: Hvis akustisk mode er tilkoblet, fører apparatet dig igennem blodsukkermålingen med de ovenfor nævnte bip-lyde (se *Akustisk mode* side 89).

Til- og frakobling af lydsignal

Lydsignalerne *Bip-lyde*, *Påmindelser* og *Akustisk mode* kan til- og frakobles.

Fremgangsmåde illustreres af eksemplet *Bip-lyde*:

1

Vælg *Lydsignal* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ■.

2

Vælg *Bip-lyde* med ▼▲.

Tryk på ■ for at til- (✓) eller frakoble (⬚) bip-lyde.

Hvis du har indstillet bip-lyde: Vælg *Tilbage* eller *Hovedmenu* med ▼▲.

Tryk på ■.

Du har indstillet bip-lyde.

ⓘ

Vær opmærksom på følgende:

- Hvis du ønsker at benytte påmindelserne, skal du tilkoble både *Påmindelser* og *Bip-lyde*.
- Hvis du ønsker at anvende den akustiske mode, skal du tilkoble både *Akustisk mode* og *Bip-lyde*.

Indstilling af påmindelser

Du kan indstille op til 7 påmindelsestidspunkter.

Når apparatet er slukket, vises *Påmindelse* dagligt på det indstillede klokkeslæt. Samtidig lyder der bip-lyde, såfremt du har tilkoblet *Påmindelser* i menuen *Lydsignaler* (se *Til- og frakobling af lydsignaler* side 50).

Frakoble bip-lyden til *Påmindelse*

1	2
 Når påmindelsen vises, kan du frakoble bip-lyde. Tryk på ▼ eller ▲.	Hvis du ikke trykker på en knap, slukkes apparatet automatisk efter 20 sekunder. Påmindelsen gentages herefter den efterfølgende dag. Hvis du udfører en blodsukkermåling 10 eller færre minutter før en påmindelse, bortfalder påmindelsen.

Indstilling af ny påmindelse

1

Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

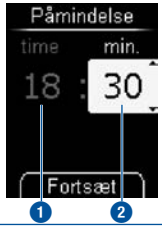
Tryk på ▣.

2

Vælg *Ny* med ▼▲.

Tryk på ▣.

3



Indstil timerne ❶ med ▼▲.

Tryk på ▣.

Indstil minutterne ❷ med ▼▲.

Tryk på ▣.

4

Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

Vælg *am* eller *pm* med ▼▲.

Tryk på ▣.

5

Apparatet viser dig det påmindelsestidspunkt, du har indstillet. Påmindelsen er samtidig blevet tilkoblet.

Tryk på ▣.

6

Apparatet vender tilbage til menuen *Påmindelser*.

Det indstillede påmindelses-tidspunkt vises.

Til- eller frakobling af påmindelse

I displayet vises listen over de forhåndenværende påmindelser.

1

Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

En tilkoblet påmindelse kan genkendes ved symbolet ✓ og en frakoblet påmindelse ved symbolet ⬚.

Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at til- eller frakoble, med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Menupunktet *Tilkoblet* er markeret.

Tryk på ◉ for at til- (✓) eller frakoble (⬚) påmindelsen.

En påmindelse, som én enkelt gang påminder dig om at måle blodsukkeret, vises ikke i påmindelseslisten (se *Indstilling af påmindelse* side 41).

Redigering af påmindelse

1

Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at redigere, med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Vælg *Redigér* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Indstil det nye påmindelses-tidspunkt.

Påmindelsestidspunktet er nu redigeret.

Sletning af påmindelse

1

Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at slette, med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Vælg *Slet* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Påmindelsestidspunktet er nu slettet.

Indstilling af klokkeslæt, dato og tidsformat

Klokkeslæt og dato er allerede forudindstillet i apparatet. Hvis du anvender påmindelserne eller ønsker at analysere dine måleresultater, f.eks. med en computer, skal du kontrollere klokkeslæt og dato og korrigere dem, hvis de afviger fra det aktuelle klokkeslæt hhv. den aktuelle dato.

Alle måleresultater lagres med klokkeslæt og dato. Kun hvis klokkeslæt og dato er indstillet korrekt, er det muligt at foretage meningsfyldte tidsrelaterede analyser af måleresultaterne.

Indstilling af klokkeslæt

1

Vælg *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ▣.

Vælg *Klokkeslæt* med ▼▲.

Tryk på ▣.

2

Indstil timerne 1 med ▼▲.

Tryk på ▣.

3

Indstil minutterne 2 med ▼▲.

Tryk på ▣.

4

Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

Vælg *am* eller *pm* med ▼▲.

Tryk på ◉.

5

Det indstillede klokkeslæt vises.

Tryk på ◉.

Du har bekræftet det indstillede klokkeslæt.

Indstilling af dato

Rækkefølgen af dag, måned og år ved indstillingen af datoen retter sig efter det indstillede tidsformat. Med undtagelse af rækkefølgen er fremgangsmåden i øvrigt den samme.

Der findes følgende rækkefølger:

Dag.Måned.År	Måned/Dag/År	År/Måned/Dag

1

Vælg *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ▣.

Vælg *Dato* med ▼▲.

Tryk på ▣.

2

Indstil dagen 1 med ▼▲.

Tryk på ▣.

3

Indstil måneden 2 med ▼▲.

Tryk på ▣.

4

Indstil året 3 med ▼▲.

Tryk på ▣.

5

Den indstillede dato vises.

Tryk på ▣.

Du har bekræftet den indstillede dato.

ⓘ

Hvis den indtastede dato ikke findes (f.eks. 31. april), vender apparatet efter bekræftelse af den sidste indtastning med *Fortsæt* (trin 4) tilbage til den første indtastningsposition (trin 2).

Indstilling af tidsformat

1

Vælg *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Vælg *Tidsformat* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Det aktuelt indstillede tidsformat er markeret.

2

Vælg det ønskede tidsformat med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Det valgte tidsformat vises.

Tryk på ◉.

Du har bekræftet det valgte tidsformat.

Hvis du ikke ønsker at indstille det valgte tidsformat, skal du vælge *Afbryd* med ▼▲. Tryk på ◉ for at vende tilbage til menuen *Klokkesl./dato*.

Indtastning af målområde

Du kan indtaste dit personlige målområde for blodsukkerværdier (grundindstilling: Fra). Måleresultater, der ligger over dette målområde, er angivet med symbolet. Måleresultater, der ligger under dette målområde, er angivet med symbolet.

Målområdet omfatter de blodsukkerværdier, der skal opnås ved optimal behandling. Bestem det målområde, der er relevant for dig, sammen med din diabetesbehandler.

Målområdet fastlægger du ved at indtaste en nedre og øvre grænseværdi. Den nedre grænseværdi kan indstilles fra 2,8 til 5,5 mmol/L. Den øvre grænseværdi kan indstilles fra 5,5 til 11,1 mmol/L. Begge grænseværdier kan indstilles i trin på 0,1 mmol/L.

⚠

Hvis du ønsker at anvende den nedre grænseværdi som angivelse af et muligt for lavt blodsukkerniveau (hypoglykæmi), skal du overveje følgende: Angivelsen er kun pålidelig, hvis grænseværdien er valgt rigtigt. Vi anbefaler dig derfor udtrykkeligt, at du drøfter indstillingen af grænseværdien med din diabetesbehandler. Denne funktion erstatter ikke din diabetesbehandlers eller dit diabetes-teams undervisning i hypoglykæmi.

Indstilling af målområde

1

Vælg *Målområde* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ■.

2

Vælg *Redigér* med ▼▲.

Tryk på ■.

3

Indstil den nedre grænseværdi 1 med ▼▲.

Tryk på ◉.

Indstil den øvre grænseværdi 2 med ▼▲.

Tryk på ◉.

4

Tryk på ◉.

Det indstillede målområde vises. Samtidig er målområdet tilkoblet.

Hvis du ikke ønsker at indstille et målområde, skal du vælge *Afbryd* med ▼▲ og efterfølgende trykke på ◉ for at vende tilbage til menuen *Indstillinger*.

5

Vælg *Tilbage* med ▼▲.

Tryk på ◉.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Til-/frakobling af eksisterende målområde

1

Vælg *Målområde* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg *Tilkoblet* med ▼▲.

Tryk på ◉ for at til- (✓) eller frakoble (⬚) målområdet.

Et tilkoblet målområde kan genkendes ved symbolet ✓ og et frakoblet målområde ved symbolet ⬚.

Redigering af målområde

1

Vælg *Målområde* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg *Redigér* med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Indstil det nye målområde.

Det redigerede målområde vises.

Tryk på ◉ for at bekræfte det indstillede målområde.

Samtidig er målområdet aktiveret.

Indstilling af lysstyrke

Du kan indstille lysstyrken for teksterne og symbolerne, som vises i displayet, på 3 forskellige niveauer.

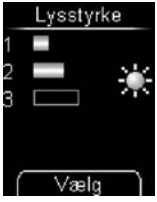
Jo flere bjælker, der er udfyldt i displayet, desto højere er lysstyrken.

1

Vælg *Lysstyrke* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på ▣.

2



Indstil lysstyrken med ▼▲.

Tryk på ▣.

Du har bekræftet indstillingen af lysstyrken.

Anvendelse af apparatet som dagbog

Apparatet kan lagre op til 2000 måleresultater med klokkeslæt og dato. Apparatet lagrer følgende informationer:

- alle måleresultater
- alle symboler, der vises sammen med måleresultatet
- alle indstillede markører

Er pladserne i hukommelsen opbrugt, slettes det ældste måleresultat, når der udføres en ny måling, for at skaffe plads til det nye måleresultat.

I menuen *Mine data* har du følgende valgmuligheder:

- *Alle resultater*: vis alle gemte måleresultater
- *Gennemsnit*: vis gennemsnittene for de sidste 7, 14, 30 eller 90 dage
- *Pc-analyse*: vis og analysér gemte måleresultater på en computer (PC) (se *Analyse af måleresultater på pc'en* side 70)

Hentning af lagrede måleresultater

Du kan hente de lagrede måleresultater på 2 måder: Enten ved at åbne menuen *Mine data* (**A**) eller ved at trykke på knappen ▼ (**B**).

A – Hente lagrede måleresultater via menuen *Mine data*:

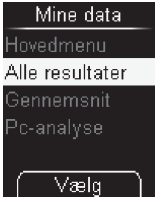
1

Vælg *Mine data* i *Hovedmenu* med ▼▲ ( ).

Tryk på ▣.

Menuen *Mine data* vises.

2



Vælg *Alle resultater* med ▼▲.

Tryk på ▣.

3

Det sidst lagrede måleresultat vises.

Symboler, der er lagret sammen med måleresultatet, vises til højre over måleresultatet.

B – Hente lagrede måleresultater med knappen ▼:

1

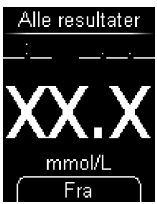
Når apparatet er slukket: Tryk på ▼, indtil apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

Det sidst lagrede måleresultat vises.

C – Hente ældre måleresultater:

1	2	
Hent de lagrede måleresultater (se side 65).	Tryk på ▼ for at komme til det næstældste måleresultat. Tryk på ▲ for at komme til det næstnyeste måleresultat.	Hvis du holder knappen ▼ eller ▲ trykket ned, vises måleresultaterne i hurtigt gennemløb, i starten langsomt, senere hurtigt. Ved det ældste og nyeste (sidste) måleresultat bliver displayet stående.

Ingen lagrede måleresultater

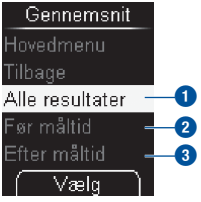
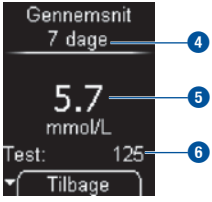


Hvis der i hukommelsen som det sidste (nyeste) måleresultat vises *XX.X mmol/L* og streger ved dato og klokkeslæt, gav den sidste måling ikke noget måleresultat. I dette tilfælde blev der enten vist en fejlmeddelelse ved den sidste måling, eller du tilførte ikke noget blod (eller kontrolvæske), efter at opfordringen *Tilfør dråbe* blev vist. Efter den næste måling, som giver et måleresultat, bliver X-resultatet slettet fra hukommelsen.

Hvis der ikke er lagret måleresultater i apparatet, vises ligeledes *XX.X mmol/L*.

Hentning af gennemsnit

Apparatet kan beregne gennemsnit af de lagrede måleresultater.

Gennemsnit	Tidsrum
	

Du kan vælge, hvilke måleresultater gennemsnittene skal beregnes ud fra:

- *Alle resultater* 1
- Kun måleresultater, der er markeret med *Før måltid* 2
- Kun måleresultater, der er markeret med *Efter måltid* 3

Har du truffet dette valg, kan du vælge det tidsrum, hvor resultaterne blev målt: De sidste *7, 14, 30* eller *90 dage*.

Gennemsnittet beregnes ud fra alle måleresultater, der stemmer overens med dit valg. Alligevel inddrages følgende måleresultater ikke i beregningen:

- Kontrolmålinger (markeret med),
- Måleresultater, der blev vist som LO eller HI.

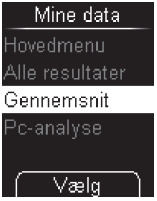
Valg af tidsrum 4 fastlægger kun det gennemsnit, du får vist først. Med ▼▲-knapperne kan du skifte direkte fra et tidsrum til de andre. Det udregnede gennemsnit 5 vises sammen med antallet af måleresultater, som dette gennemsnit er beregnet ud fra (betegnet som Test) 6.

1

Vælg *Mine data* ( ) i Hovedmenu med ▼▲.

Menuen *Mine data* vises.

2



Vælg *Gennemsnit* med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Vælg *Alle resultater*, *Før måltid* eller *Efter måltid* med ▼▲.

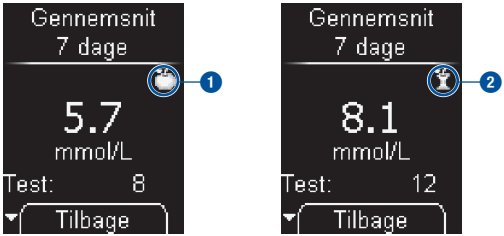
Tryk på ◉.

4

Vælg med ▼▲ det tidsrum, hvor resultaterne blev målt: *7*, *14*, *30* eller *90 dage*.

Tryk på ◉.

Før / Efter måltid



Gennemsnit *Før måltid* er markeret med symbolet 1. Gennemsnit *Efter måltid* er markeret med symbolet 2.

- Apparatet beregner også gennemsnittet for et tidsrum, hvis de lagrede måleresultater dækker et mindre tidsrum (f.eks. kun 5 dage).
- Hvis gennemsnit ikke kan beregnes, vises *XX.X mmol/L* i stedet for et gennemsnit, og antallet af måleresultater (Test) angives med nul. Det er tilfældet, hvis der ikke er lagret måleresultater i det valgte tidsrum eller kun måleresultater, der ikke inddrages i beregningen af gennemsnit. Følgende måleresultater inddrages ikke i beregning af gennemsnit:
  - Måleresultater uden for det valgte tidsrum
  - Måleresultater uden dato og klokkeslæt
  - Målinger med kontrolvæske
  - Målinger uden for måleområdet (angivet med *HI* eller *LO*)

Analyse af måleresultater på pc'en

Apparatet har en indbygget USB-grænseflade 1 til overførsel af lagrede måleresultater til en tilsvarende udstyret pc.

USB-grænseflade

Du har brug for 1 USB-ledning for at tilkoble apparatet til en pc. USB-ledningen skal være udstyret med følgende stik:

- Mikro-B-stik 2 til tilslutning til apparatet.
- USB-A-stik 3 til tilslutning til pc'en.

Via menuen *Pc-analyse* kan du på to forskellige måder vise måleresultaterne med pc'en:

- Med *Dataoverførsel* bliver måleresultaterne overført til pc'en. Med specielle software-programmer til diabetes-management (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet) kan du vise og analysere dataene på pc'en (se *Dataoverførsel* side 74). Desuden understøtter apparatet med denne indstilling dataoverførslen mellem medicinsk udstyr, som har fået Continua Certified®-logoet fra Continua Health Alliance.
- Med *Rapporter* kan du vise og analysere måleresultaterne på pc'en vha. den i apparatet installerede software, der anvendes til dagbogsfunktionen, og en internetbrowser (se *Rapporter* side 77).

Med disse muligheder for analyser kan du og din diabetesbehandler administrere dine måleresultater, og vha. grafikker og tabeller kan du bedre forstå dine måleresultater.

Fastlæggelse af grundindstilling

Du kan fastlægge, hvordan apparatet skal forholde sig efter tænding, når du tilslutter det til en pc.

1	2	3
Vælg *Mine data* i Hovedmenu med ▼▲. Tryk på ▣.	Vælg *Pc-analyse* med ▼▲. Tryk på ▣.	Vælg *Grundindstilling* med ▼▲. Tryk på ▣.

4

Vælg med ▼▲ *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

Tryk på ▣.

Afhængig af den valgte grundindstilling starter analysen af måleresultaterne enten med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*. Til analysen vha. *Dataoverførsel* har du brug for et specielt software-program til din pc (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet). Kontakt kundeservice for yderligere oplysninger.

Hvis du allerede er i besiddelse af software til overførsel og analyse af måleresultater, er der mulighed for, at softwaren ikke genkender nyere apparater, og måleresultaterne derfor ikke kan overføres. Du kan derfor have behov for en opdateret version af dit software-produkt. Kontakt i så fald kundeservice.

Under overførslen af måleresultaterne kan du ikke udføre nogen måling.

ⓘ

Du har kun anvendelse for særlig diabetes management software til analyse af de lagrede måleresultater, hvis du ønsker at benytte dataoverførselsfunktionen. Til dataoverførsel mellem Continua Certified® produkter skal du i givet fald installere en PHDC-driver (PHDC = Personal Health Device Class) på din pc. Det afhænger af den installerede diabetes management software, om du har brug for en PHDC-driver.

Visning af en rapport (Accu-Chek Mobile report) i internetbrowseren kræver ingen yderligere software.

Tilslutning af apparatet til pc'en

1

Stik USB-ledningens mikro-B-stik ind i USB-grænsefladen på apparatet.

Tilslut den anden ende af USB-ledningen til din pc.

2a og 2b

2a – Når apparatet er slukket:

Apparatet tændes. Afhængig af den valgte grundindstilling (se *Fastlæggelse af grundindstilling* side 71) starter analysen af måleresultaterne enten med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

2b – Når apparatet er tændt:

Apparatet åbner menuen *Pc-analyse*. Andre igangværende procedurer afbrydes.

2c

Hvis du tilslutter apparatet til pc'en under en måling, afbrydes målingen, og der vises en meddelelse i displayet.

Tryk på ▣.

Afhængig af grundindstillingen starter apparatet analysen af måleresultaterne med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

ⓘ

- Hvis du afbryder ledningsforbindelsen mellem apparatet og pc'en, slukkes apparatet.
- Fjern USB-ledningen efter afsluttet pc-analyse, så batterierne i apparatet ikke belastes unødigt.
- Når apparatet er tilsluttet til pc'en, kan du ikke udføre en måling.

Start af dataoverførsel

1

Forvis dig om, at apparatet er tilsluttet til pc'en (se *Tilslutning af apparatet til pc'en* side 73).

Når forbindelsen etableres og dataene overføres, informeres du om processen i displayet.

ⓘ

- Til analysen vha. *Dataoverførsel* har du brug for et ekstra software-program (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet).
- Hvis du alligevel ikke ønsker at overføre måleresultaterne, kan du afbryde dataoverførslen med ▣-knappen. Apparatet vender så tilbage til menuen *Mine data* (hvis du er kommet fra menuen *Mine data*) eller slukkes (hvis du har tændt apparatet med knapperne ▼ og ▲).

2

Hvis det er nødvendigt, skal du starte software-programmet til analyse af måleresultater på pc'en.

Når overførslen af måle-resultaterne er afsluttet, slukkes apparatet automatisk.

Visning af rapporter

1

Forvis dig om, at apparatet er tilsluttet til pc'en (se *Tilslutning af apparatet til pc'en* side 73).

Når forbindelsen etableres, informeres du om processen i displayet. Pc-symbolet i apparatets display blinker, når forbindelsen til pc'en er oprettet.

2

Åbn filhåndteringen i dit operativsystem.

I filhåndteringen vises apparatet som drev (USB-lagerenhed).

3

Åbn symbolet for drevet (ACCU-CHEK) med et dobbeltklik.

Åbn filen *"Start.html"* med et dobbeltklik.

Internetbrowseren åbnes og viser de forudindstillede rapporter.

Pc-analyse med tilsluttet apparat

Såfremt du allerede har tilsluttet apparatet til pc'en med USB-ledningen, og apparatet er slukket, er fremgangsmåden som følger:

1

Tænd apparatet med ◉.

Vælg *Mine data* i Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Vælg *Pc-analyse* med ▼▲.

Tryk på ◉.

3

Vælg *Dataoverførsel* eller *Rapporter* med ▼▲.

Hvis du vælger *Dataoverførsel*, starter overførsel af måleresultater.

Hvis du vælger *Rapporter*, opretter apparatet en forbindelse til pc'en.

Tryk på ◉ for at bekræfte dit valg.

Rapporter

Rapporter har til formål enkelt og automatisk at analysere lagrede blodsukkerresultater fra dit Accu-Chek Mobile apparat.

Oversigt

Rapporterne kan vises på en pc med en internetbrowser og udskrives vha. en printer. Du har ikke brug for internetforbindelse for at få vist rapporterne. Rapporterne er lagret i apparatet og hentes derfra.

ⓘ

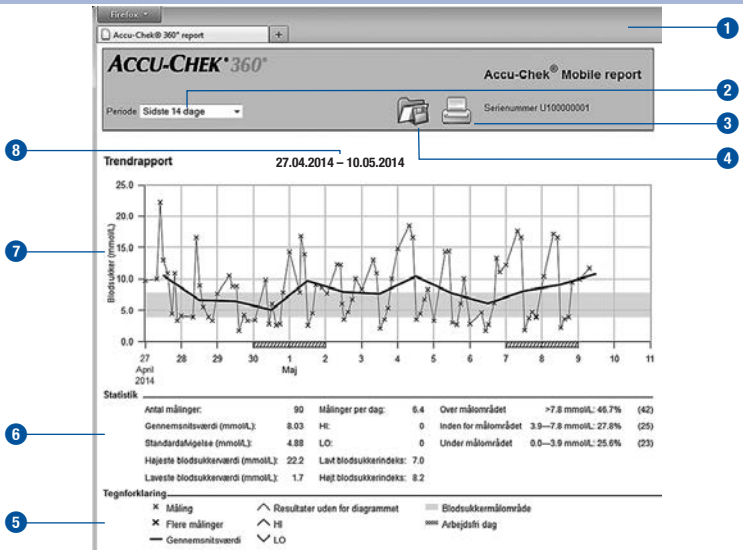
Licensaftalen til brug for den i apparatet installerede software til *Rapporter* findes til sidst i brugsanvisningen (se side 142).

Hvis du har fået etableret en forbindelse fra apparatet til pc'en, vises følgende rapporter på en side i internetbrowseren:

- *Trendrapport*
  Denne rapport viser flere måleresultaters forløb inden for det valgte tidsrum.
- *Rapport for standarddag*
  Denne rapport viser alle data i et 24-timers skema.
- *Rapport for standarduge*
  Denne rapport viser alle blodsukkerværdier i henhold til måletidspunktet og den dertil hørende ugedag.
- *Liste*
  Listen viser måleresultaterne sorteret efter dato og klokkeslæt for målingen.

Brugerflade

Accu-Chek Mobile rapport



Betjeningselementer:

1. Vindue i internetbrowseren
2. Rullemenu til valg af tidsrum
3. Skærmknappen *Udskriv rapporter*
4. Skærmknappen *Gem fil*

Visningsområder:

5. Tegnforklaring til de anvendte symboler
6. Statistik til analyse af måleresultater
7. Diagram (grafisk visning af rapport)
8. Tidsrum

ⓘ

Afhængig af apparatets version vises måleresultaterne i enten **mmol/L** eller **mg/dL**.

Symboler

Måleresultaterne plottes ind i rapporternes diagrammer ved hjælp af forskellige symboler.

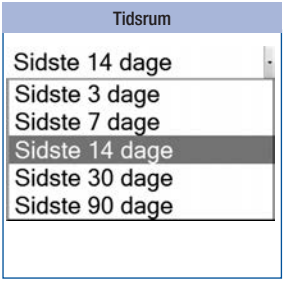
Symbolerne og de grafiske elementer i diagrammerne har følgende betydning:

Symbol	Betydning
✕	*Måling*: Blodsukkerværdi fra en måling
✕	*Flere målinger*: Blodsukkerværdier fra flere målinger
—	*Gennemsnit*: Gennemsnit af blodsukkerværdier inden for det valgte tidsrum
	Målområde for blodsukkerværdier: Personligt målområde for blodsukkerværdier (vist på skærmen som en grøn bjælke)
^	*Resultater uden for diagrammet*: Blodsukkerværdien kan ikke vises, da den ligger over diagrammet
	Arbejdsfri dag: Normalt arbejdsfrie dage (weekender)

Rapporttidsrum

Rapporter kan oprettes for følgende tidsrum:

- *Sidste 3 dage*
- *Sidste 7 dage*
- *Sidste 14 dage*
- *Sidste 30 dage*
- *Sidste 90 dage*



Vælg det ønskede tidsrum (f.eks. *Sidste 14 dage*) i rullemenuen.

Udskrivning af rapporter

Alle rapporter, som du ser på skærmen, kan også udskrives på én gang.

Når du vil udskrive rapporterne, skal du ikke anvende den integrerede udskrivningsfunktion i browseren, men anvende skærmknappen *Udskriv rapporter* ( ) på brugerfladen.

1	2	3
Klik på på brugerfladen. Dialogboksen Udskriv åbnes i internetbrowseren.	Indstil den ønskede printer i dialogboksen Udskriv. I dialogboksen Udskriv har du mulighed for at foretage yderligere indstillinger for udskrivningen.	Indstil, om rapporten skal udskrives i stående eller i liggende format. Start udskrivningen. Afhængig af, hvilket operativsystem og hvilken systemkonfiguration, der er installeret på din pc, kan fremgangsmåden for udskriftsindstillinger variere.

Analyserede data

Følgende data inddrages ikke i den statistiske analyse:

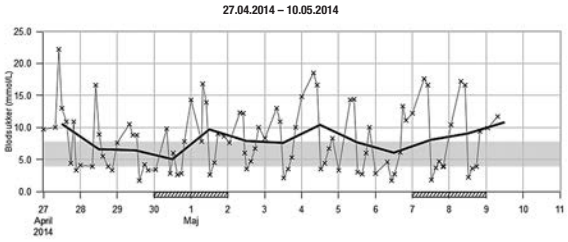
- Måleresultater uden for det valgte tidsrum
- Måleresultater uden dato og klokkeslæt
- Målinger med kontrolvæske
- Målinger uden for måleområdet (angivet med *HI* eller *LO*)

Følgende indstillinger, som er foretaget i blodsukkerapparatet, overtages ved dataanalysen:

- Sprog (se side 47)
- Dato (se side 57)
- Tidsformat (se side 59)

Trendrapport

Trendrapport



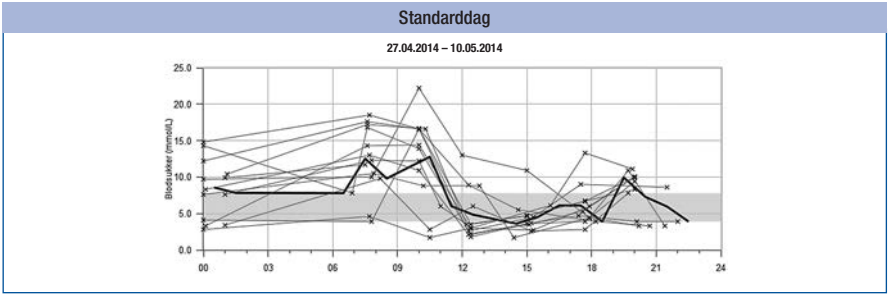
Trendrapporten viser måleresultaternes forløb inden for det valgte tidsrum.

På den vandrette x-akse er angivet dag eller måned, på den lodrette y-akse til venstre er blodsukkerværdierne angivet. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge.

For at lette orienteringen yderligere vises det indstillede blodsukkermålområde som en grøn bjælke i diagrammets baggrund. Normalt arbejdsfrie dage (weekender) er desuden markeret med en skravering på den vandrette x-akse.

Den gennemsnitlige blodsukkerværdis forløb fra dag til dag vises som en tyk sort linje.

Rapport for standarddag



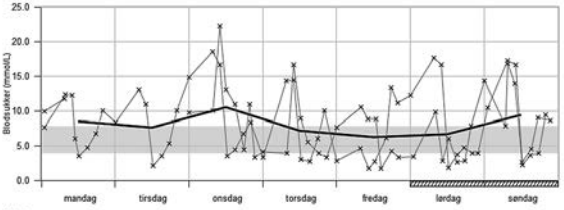
Rapporten for standarddag anvendes til lettere at genkende mønstre, der gentager sig dagligt. I den forbindelse lægges alle data i et 24-timers skema, hvorved alle målinger, som er foretaget på (cirka) samme tidspunkt af dagen, illustreres på det samme sted på tidsaksen.

Alle blodsukkerresultater plottes ind på det pågældende tidspunkt af dagen i overensstemmelse med tidspunktet for målingen. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge. En tyk sort linje repræsenterer middelværdiens forløb (i intervaller på én time, hvis der foreligger et måleresultat i hvert interval).

Rapport for standarduge

Standarduge

27.04.2014 – 10.05.2014



	mandag	tirsdag	onsdag	torsdag	fredag	lørdag	søndag
Antal målinger:	10	7	15	14	14	15	15
Gennemsnits værdi	8.46	7.59	10.48	7.14	6.23	6.64	9.39

Rapporten for standarduge anvendes til lettere at genkende mønstre, der gentager sig afhængigt af ugedagen. Hermed kan man f.eks. identificere ændringer i stofskiftetilstanden, som skyldes arbejdsmæssige forhold.

Alle blodsukkerresultater plottes ind i diagrammet på basis af tidspunktet for målingen og den tilhørende ugedag. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge. En tyk sort linje repræsenterer middelværdiens forløb på de forskellige dage i ugen.

Under diagrammet er opført antallet af målinger og gennemsnittet for den pågældende ugedag.

Liste

Liste

27.04.2014 – 10.05.2014

Dato og klokkeslæt	Blodsukker (mmol/L)	Hændelse
09.05.2014 07:30	11.7	Før måltid
01:01	9.9	
08.05.2014 20:00	9.4	Efter måltid
17:45	3.9	Før måltid
15:00	3.6	Efter måltid
12:27	2.2	Før måltid
10:18	16.6	Efter måltid
07:37	17.2	Før måltid
01:10	10.4	
07.05.2014 22:00	3.9	Efter måltid
20:10	3.9	Efter måltid
17:27	4.7	Før måltid
15:17	3.7	Efter måltid
12:25	1.8	Før måltid
10:05	16.6	Efter måltid
07:41	17.6	Før måltid

Listen viser måleresultaterne sorteret efter dato og klokkeslæt for målingen. Alle blodsukkerværdier vises kronologisk og sammen med yderligere oplysninger om hændelser (se *Markering af måleresultater* side 37).

Listen indeholder følgende spalter:

- Dato og klokkeslæt
- Blodsukkerværdi (mmol/L)
- Hændelse
  Hændelse i sammenhæng med måleresultatet

Statistik

Under rapportens diagram er opført en statistisk analyse af alle posterede måleresultater med følgende oplysninger:

- Antal målinger
- Gennemsnit (mmol/L)
- Standardafvigelse (mmol/L)
  Standardafvigelsen er spredningen af de analyserede måleresultater.
- Højeste blodsukkerværdi (mmol/L)
- Laveste blodsukkerværdi (mmol/L)
- Målinger pr. dag
  Gennemsnitligt antal blodsukkerresultater pr. dag
- HI eller LO
  Blodsukkerresultater uden for måleområdet
- Lavt blodsukkerindeks eller Højt blodsukkerindeks
  Yderligere oplysninger findes i appendiks (se side 140).
- Over målområdet
  Blodsukkerresultater over målområdet
- Inden for målområdet
  Blodsukkerresultater inden for målområdet
- Under målområdet
  Blodsukkerresultater under målområdet

Ekstern analyse af data

Hvis du ønsker at analysere måleresultater med ekstern software, kan du gemme dataene i en CSV-fil (CSV = Comma Separated Values). CSV-filer kan bl.a. åbnes med tekstbehandlings- eller regnearks-programmer.

CSV-filen indeholder altid alle måleresultater, der er lagret i apparatet. Måleresultater, der allerede er overført på et tidligere tidspunkt, overføres endnu en gang.

1

Klik på på brugerfladen.

Afhængig af, hvordan din pc er konfigureret, kan det forekomme, at CSV-filen åbnes direkte i et regnearksprogram. I så tilfælde kan du lagre tabellen med regnearksprogrammets lagringsfunktion.

2

Vælg i den dialogboks, der åbnes, valgmuligheden for at lagre filen.

Hvor på din pc du kan finde CSV-filen, afhænger af indstillingerne af dit operativsystem angående filhentning.

CSV-filen indeholder følgende oplysninger:

- Apparatets *serienummer*
- *Overføringsdato*, *overføringstidspunkt* – dato og klokkeslæt for, hvornår apparatet har overført måleresultaterne til pc'en
- *Dato*, *klokkeslæt*, *måleresultat* og *måleenhed* for de i apparatet lagrede måleresultater
- *Markører*, som måleresultaterne blev forsynet med, angivet med et *X*

ⓘ

I CSV-filen vises datoen altid i formatet DD.MM.ÅÅÅÅ, klokkeslættet altid i 24-timersformatet (tt:mm). Tidsformatet, som er indstillet i apparatet, har ingen indflydelse på formatet af dato og klokkeslæt i CSV-filen.

Sikkerhedsindstillinger i internetbrowseren

Din internetbrowsers indstillinger kan påvirke arbejdet med rapporterne.

Rapporterne anvender sig af sider med såkaldt *aktivt indhold* (JavaScript). Dette *aktive indhold* kan forhindres ved tilsvarende sikkerhedsindstillinger i browseren. Hvis du frakobler JavaScript, kan det eventuelt resultere i advarsler eller begrænset funktion. Tjek derfor de relevante JavaScript-indstillinger i din internetbrowser for at sikre en fejlfri drift.

I mange tilfælde (f.eks. via login på pc'en eller via brugerprofiler i browseren) kan du foretage forskellige sikkerhedsindstillinger for internet og for arbejdet med rapporter.

Hvis du vælger de passende sikkerhedsindstillinger i internetbrowseren (*Tillad aktivt indhold at køre i filer på Denne computer* eller lignende), kan du arbejde ubegrænset med rapporterne.

Fejlmeddelelser og problemløsninger

Fejlmeddelelser	Problemløsninger
Symbolet for drevet ACCU-CHEK med filen *Start.html* vises ikke på pc'en:	Kontrollér, om *Rapporter* er valgt i grundindstillingen til pc-analysen (se *Fastlæggelse af grundindstilling* side 71).
	Kontrollér, om din pc eller dit operativsystem understøtter dataudveksling med USB.
	Kontrollér, at USB-stikket sidder korrekt i den tilsvarende bøsning på pc'en.
Hvis apparatet stadig ikke genkendes som drev:	Tilslut apparatet til en anden USB-bøsning på din pc (evt. kan du anvende en USB-hub, eller vælge mellem USB-bøsninger på for- og bagsiden af pc'en).

Kontakt kundeservice, hvis problemet varer ved.

Akustisk mode

Hvordan akustisk mode indstilles, beskrives i kapitlet *Indstilling af lydsignal* (se side 49).

Hvis den akustiske mode er tilkoblet, fører apparatet dig gennem blodsukkermålingen med bip-lyde og angiver måleresultatet med en sekvens af bip-lyde. Desuden bipper apparatet, når batterierne snart er opbrugt, når testkassetten er tom, eller når der vises en fejlmeddelelse.

Et nøje kendskab til, hvordan måleresultater angives med bip-lyde, og hvordan du skelner måleresultater fra andre bip-lyde, er afgørende for at forstå måleresultaterne korrekt.

I de følgende afsnit beskrives bip-lydene i detaljer. Desuden kan du hos kundeservice bestille en cd med et undervisningsprogram (BeepLearn-program), som kan hjælpe dig med at fortolke måleresultater, der angives i form af bip-lyde.

⚠

Svagtseende personer må kun anvende akustisk mode, når de med hjælp fra en seende person har gjort sig fuldstændig fortrolige med den akustiske mode og er overbevist om, at de er i stand til uden undtagelse at fortolke måleresultater fejlfrit vha. akustik mode.

Anvendelse af akustisk mode skal konstant ske med yderste omhu: Ellers er der fare for, at måleresultater kan fortolkes forkert af den målende. En deraf resulterende fejlagtig insulin-dosering kan føre til væsentlige helbredsskader eller endda til dødsfald. Især, hvis der vha. akustisk mode konstateres påfaldende blodsukkerværdier, der afviger fra normen, skal der foretages yderligere kontrolmålinger sammen med en seende person for at kontrollere måleresultatet.

Svagtseende skal modtage støtte fra en seende person ved blodsukkermålingen.

Apparatet skal regelmæssigt kontrolleres af en seende person for udvendige tilsmudsninger.

Der findes to typer bip-lyde, der adskiller sig fra hinanden ved tonens højde. Advarsler har en højere tone (tone 2, i det følgende fremstillet som ▬) end de andre bip-lyde (tone 1, i det følgende fremstillet som ▬). Den følgende tabel viser, hvilken tone der hører til hvilken hændelse.

Bip-lyde	
Tone 1: ▬	**Tone 2: ▬ (advarsel)**
Tænding	Visning af en fejlmeddelelse
Testfeltet transporteres over på kassettespidsen	Meddelelse om, at batterierne snart er opbrugt
Opfordring til tilføring af blod eller kontrolvæske	Meddelelse om, at testkassetten er tom
Påbegyndelse af målingen	
Varsling om meddelelse af måleresultater	
Meddelelse af måleresultatet	

Bip-lyd ved tænding

Uafhængig af, hvordan du tænder apparatet, høres ved aktiveret akustisk mode 1 bip-lyd (▬), så snart du tænder for apparatet.

Bip-lyde ved måling

Efter tændtonen hører du under målingens videre forløb 1 bip-lyd (▬), når

- apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen,
- du skal tilføre blod eller kontrolvæske,
- målingen begynder.

Du hører måleresultatet, der sammensættes af forskellige bip-lyde.

Du hører flere bip-lyde, hvis apparatet viser en fejlmeddelelse (▬).

Meddelelse af måleresultat efter en måling

Når måleresultatet vises efter en blodsukkermåling, meddeles det i akustisk mode også over bip-lyde. Måleresultatet meddeles ikke som helhed, det bliver delt ind i cifre.

Eksempler

Måleresultatet 7,6 mmol/L meddeles som 0 – 7 – komma – 6.

Hvert tal meddeles over det tilsvarende antal bip-lyde, f.eks. lyder der 4 bip-lyde for tallet 4 (▬ ▬ ▬ ▬). For nul lyder der 1 lang bip-lyd (▬▬▬).

For kommaet i et måleresultat lyder der 1 meget kort bip-lyd (▬).

Måleresultater, der er mindre end 0,6 mmol/L og vises som LO, meddeles som 0 – 0 – komma – 0.

Måleresultater, der er større end 33,3 mmol/L og vises som HI, meddeles som 9 – 9 – komma – 9.

Betydningen af symbolerne LO og HI er forklaret i kapitlet *Symboler i stedet for måleresultat* på side 36.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Før hver meddelelse lyder der 2 korte bip-lyde (▬ ▬) som indledning. I alt hører du altså: ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat.

Symboler, som f.eks. ⚕ eller 🌡, der vises sammen med måleresultatet, meddeles ikke akustisk.

Hvis du slukker apparatet med Tænd/Sluk-knappen (◉), mens måleresultatet meddeles akustisk, afbrydes meddelelsen, og der lyder 1 lang bip-lyd (▬▬▬).

mmol/L-apparater

Først meddeles tierne, så enerne, derefter kommaet og til sidst tiendedelene. Derimellem er der hver gang en kort pause. Tierne meddeles altid, også hvis måleresultatet er mindre end 10. For tierne lyder der så 1 lang bip-lyd, der svarer til nul. For kommaet lyder der 1 meget kort bip-lyd (▬).

13,8 mmol/L:

2 korte indledende bip-lyde – 1 bip-lyd – pause – 3 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 8 bip-lyde = ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬

4,0 mmol/L:

2 indledende bip-lyde – 1 lang bip-lyd (for 0 tiere) – pause – 4 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 1 lang bip-lyd = ▬ ▬ ▬▬▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬▬▬

Meddelelse af lagrede måleresultater

Kun det sidste (nyeste) måleresultat af alle lagrede måleresultater meddeles akustisk.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Meddelelse herom sker efter samme princip som meddelelsen om et måleresultat umiddelbart efter målingen. Du hører altså:
▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat.

Hvis du henter de lagrede måleresultater direkte med ▼-knappen, hører du først tændtonen og umiddelbart herefter måleresultatet: ▬ ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat.

Hvis XX.X vises som sidste (nyeste) måleresultat, så har den sidste måling ikke givet noget måleresultat (se side 66). I så fald hører du de samme bip-lyde som ved en fejlmelding.

Der er ingen akustiske meddelelser ved markører (f.eks. *Før måltid*).

Der er ingen akustisk meddelelse, hvis det sidst lagrede måleresultat er en kontrolmåling, som er markeret med, hvis der ikke er lagret nogle måleresultater, eller hvis du henter et gennemsnit.

Meddelelse om advarsler og fejlmeddelelser

Når batterierne snart er opbrugt eller testkassetten er tom, giver apparatet en akustisk advarsel. Denne består af 2 korte bip-lyde (▬ ▬), der lyder tre gange efter hinanden (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬).

Advarslen kommer på forskellige tidspunkter.

- Batterier næsten tomme:
  Den akustiske advarsel lyder samtidig med den tilsvarende meddelelse i displayet, når du har tændt apparatet (se *Udskiftning af batterierne* side 114).
- Testkassette er tom:
  Den akustiske advarsel meddeles, når antallet af disponible test vises med nul, når apparatet slukkes.

Hvis der vises fejlmeddelelser i displayet (se *Fejlmeddelelser* side 124), meddeles disse via 2 korte bip-lyde (▬ ▬) som lyder fire gange efter hinanden (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬). Denne sekvens lyder kun én gang og gentages ikke. For alle fejlmeddelelser lyder den samme bip-lydsekvens, dvs. de skelnes ikke akustisk.

Kontrol af apparatet

Du kan kontrollere, at apparatet giver de rigtige måleresultater. Til denne kontrolmåling tilføres der glukosekontrolvæske til testfeltet i stedet for blod. Apparatet kontrollerer i slutningen af kontrolmålingen automatisk, om kontrolresultatet med kontrolvæske er rigtigt, og meddeler dig resultatet.

Udfør altid en kontrolmåling med Accu-Chek Mobile kontrolvæsker,

- når du har rengjort de indvendige sider på kassettespidsen og skydedækslet samt måleoptikken og apparatets åbning fortil,
- hvis du tvivler på et måleresultat.

Spørg kundeservice om, hvor du kan få kontrolvæsker.

Kontrolvæsker

⚠

Svagtseende skal modtage støtte fra en seende person ved kontrolmålingen.

Alt efter land er det forskelligt, hvilke kontrolvæsker, der kan fås. Kontrolvæskerne har forskellige skriftfarver på etiketterne (Control1 = blå 1 eller Control2 = rød 2).

I slutningen af kontrolmålingen skal du meddele apparatet skriftfarven på den anvendte kontrolvæske (se side 97). Apparatet giver mulighed for at vælge to farver.

Forberedelse af kontrolmåling

Til en kontrolmåling har du brug for:

- apparatet med isat testkassette
- en uåbnet penselflaske med Accu-Chek Mobile kontrolvæske
- en ren, tør papirserviet

Væsken i penselflaskerne er kun beregnet til engangsbrug.

Læs pakningsindlægget til kontrolvæsken.

Udførelse af kontrolmåling

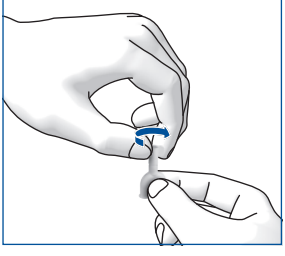
En kontrolmåling ligner i det væsentlige den normale måling, blot skal du tilføre kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.

1

Åbn enten skydedækslet, eller vælg *Udfør måling* i Hovedmenu.

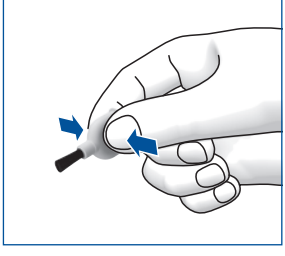
Kort efter, at testfeltet er transporteret over til kassette-spidsen, vises opfordringen *Tilfør dråbe*, og der lyder en bip-lyd.

2



Drej hætten af penselflasken.

3



Hold penselflasken let skråt med penslen nedad.

Tryk let på penselflasken, til du ser en lille dråbe på penslen.

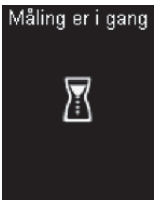
Tilførsel af kontrolvæske

Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører kontrolvæske til testfeltet. Du skal kunne se testfeltet, når du tilfører kontrolvæsken.

4

Stryg kontrolvæsken med penselspidsen til midten af testfeltet på kassettespidsen.

5



Tag penslen væk fra testfeltet, så snart bip-lyden lyder og *Måling er i gang* vises i displayet.

Testfeltet har opsuget tilstrækkeligt kontrolvæske. Målingen er afsluttet efter 5 sekunder, og måleresultatet vises.

6

Tryk på ◉.

7

Vælg *Kontrolmåling* med ▼▲.

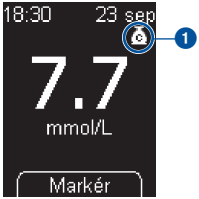
Tryk på ▣.

8

Vælg skriftfarven på penselflaskens etiket (se side 94) med ▼▲.

Tryk på ▣.

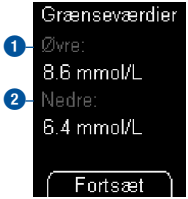
9



Kontrolresultatet med markøren 1 for kontrolmåling vises.

Tryk på ▣.

10



Apparatet viser den øvre 1 og nedre 2 grænseværdi på koncentrationsområdet. Det viste koncentrationsområde afhænger af den valgte farve på kontrolvæsken.

Vær opmærksom på følgende: Værdierne på illustrationerne er **kun** eksempler.

Tryk på ▣.

11

eller

Apparatet kontrollerer automatisk, om kontrolresultatet ligger inden for det viste koncentrationsområde.

Hvis kontrolresultatet ligger inden for det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling OK*.

Hvis kontrolresultatet ikke ligger inden for det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling ikke OK* Gentag kontrolmålingen (se *Årsager til Kontrolmåling ikke OK* side 99).

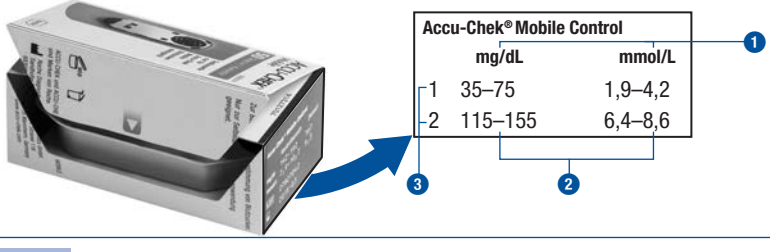
Tryk på ▣.

Apparatet vender tilbage til Hovedmenu.

Sluk for apparatet og luk skydedækslet.

Bortskaf penselflasken i henhold til lokale bestemmelser.

Kontrollér selv koncentrationsområdet



Du kan også selv kontrollere, om kontrolresultatet ligger inden for det rigtige koncentrationsområde.

Til det formål sammenligner du kontrolresultatet med koncentrationstabellen på testkassettens emballage.

Kontrolresultatet skal ligge inden for det påtrykte koncentrationsområde 2.

Vær opmærksom på følgende: Værdierne på illustrationerne er **kun** eksempler.

1 = måleenhed, 2 = koncentrationsområde, 3 = anvendt kontrolvæske

Årsager til *Kontrolmåling ikke OK*

Hvis der vises *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmålingen*, ligger kontrolresultatet ikke inden for det viste koncentrationsområde. Den følgende oversigt kan hjælpe dig med at fjerne årsagerne.

Kontakt kundeservice, hvis ingen af dem passer på dit tilfælde.

⚠

Hvis der vises *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmålingen*, er det ikke længere sikkert, at apparatet og testkassetten fungerer, som de skal. Blodsukkermålinger kan så give forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Årsag	Løsning
Kontrolvæsken blev tilført for tidligt.	Tilfør først kontrolvæsken til testfeltet, når der står *Tilfør dråbe* i displayet.
Kontrolvæsken blev tilført for sent.	Når du har åbnet penselflasken, skal du straks tilføre kontrolvæsken til testfeltet.
Den forkerte farve blev valgt.	Vælg i menuen Kontrolmåling den farve, som skriften på penselflaskens etiket har.

Årsag	Løsning
Udløbsdatoen for kontrolvæsken er overskredet.	Udfør kun en kontrolmåling med en kontrolvæske, hvis udløbsdato ikke er overskredet. Du finder udløbsdatoen på bunden af penselflasken ved siden af ⌛ symbolet.
Kontrolvæsken blev opbevaret eller anvendt forkert.	Opbevar og anvend kontrolvæsken i overensstemmelse med oplysningerne i pakningsindlægget til kontrolvæsken (afsnit *Korrekt opbevaring og brug af kontrolvæsken*).
Under målingen var temperaturen for lav eller for høj.	Ved blodsukkermålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C. Sørg for en omgivelsestemperatur på mindst +10 °C og højst +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig denne temperatur.
Apparatet eller testkassetten blev opbevaret forkert.	Opbevar blodsukkerapparatet og testkassetter i overensstemmelse med de angivne opbevaringsbetingelser (se *Måle- og opbevaringsbetingelser* side 117 og pakningsindlægget til testkassetten).
Blodsukkerapparatet er blevet tabt.	Kontakt kundeservice.

⚠

Hvis du har tabt dit apparat, kan det også føre til, at kontrolmålinger giver kontrolresultater, der ikke ligger inden for det viste koncentrationsområde, og hvor *Kontrolmåling ikke OK* vises. Kontakt i dette tilfælde kundeservice.

Menu Værktøjer

Menuen *Værktøjer* giver dig yderligere muligheder for at kontrollere apparatet. Derudover skal du forberede rengøring af apparatet og udskiftning af en ikke opbrugt testkassette via denne menu.

I menuen *Værktøjer* har du følgende muligheder:

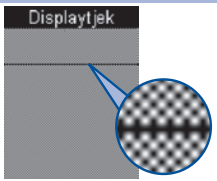
- *Displaytjek*: gennemfører et særligt displaytjek
- *Holdbarhed*: viser testkassettens holdbarhed
- *Udskift kass.*: forbereder apparatet til udtagning af en testkassette, der stadig indeholder ubrugte testfelter (f.eks. når du rengører apparatet)

Gennemførelse af displaytjek

Hvis du ønsker at kontrollere, om displayet fungerer fejlfrit, kan du ud over ved tænding af apparatet også kontrollere dette med displaytjekket i menuen *Værktøjer*. Her køres displaytjekket ikke kun i ca. 2 sekunder, men fortsætter, indtil du afbryder det (højst 1 minut).

1	2	3
Vælg *Værktøjer* (🔧) i Hovedmenu med ▼▲. Tryk på ◉.	Vælg *Displaytjek* med ▼▲. Visningen *Displaytjek* vises.	Tryk på ◉. Apparatet gennemgår displaytjekket, hvor der vises et gult-sort skakbrætmønster med små lyspunkter.

4



Fejl i displayet (eksempel)

Kontrollér, om der er fejl i skakbrætmønstret.

⚠

Skulle der være fejl i skakbrætmønstret, kan måleresultaterne måske ikke vises rigtigt. Byt i det tilfælde apparatet hos din forhandler, eller kontakt kundeservice.

5

Tryk på ▣.

Apparatet vender tilbage til menuen *Værktøjer*.

Hvis du ikke trykker på ▣, viser apparatet displaytjekket i ca. 1 minut. Derefter viser det antallet af disponible test, og slukkes så automatisk.

Visning af testkassettens holdbarhed

Hvor længe den isatte testkassette endnu er holdbar, kan du kontrollere som følger:

1

Vælg *Værktøjer* (🔧) i Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på ▣.

2

Vælg *Holdbarhed* med ▼▲.

Holdbarheden vises.

3

Tryk på ▣.

Apparatet vender tilbage til menuen *Værktøjer*.

Aflæsning af disponible test

Når apparatet er slukket:

1

Tryk på ▲, indtil apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

Antallet af disponible test vises. Apparatet slukkes igen kort tid senere.

Udskiftning af testkassette

Hvis du ønsker at udskifte en tom testkassette eller en testkassette, hvis holdbarhed er udløbet, med en ny, skal du læse videre i afsnittet *Gennemførelse af kassetteudskiftning* side 105.

Hvis du ønsker at fjerne en påbegyndt testkassette, som stadig indeholder testfelter, skal du først træffe de forberedelser, der er beskrevet i afsnittet *Forberedelse af kassetteudskiftning* (se side 104).

ⓘ

Hvis du isætter den påbegyndte testkassette igen, og der før har været isat en anden testkassette, mister den påbegyndte kassette et testfelt.

Forberedelse af kassetteudskiftning

Forberedelse af kassetteudskiftning er kun nødvendigt, hvis du ønsker at fjerne en påbegyndt testkassette, som stadig indeholder testfelter:

1

Vælg *Udskift kass.* i menuen *Værktøjer* med ▼▲.

Tryk på ◉.

2

Apparatet opfordrer dig nu til at åbne skydedækslet. Hvis du alligevel ikke ønsker at udskifte kassetten, kan du afbryde forberedelsen med ◉.

Du kan igen isætte en påbegyndt kassette på et senere tidspunkt. Opbevar kassetten indtil da på et tørt sted, beskyttet mod lys.

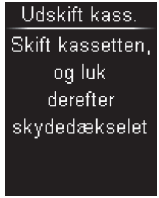
Gennemførelse af kassetteudskiftning

Kassetten er tom / defekt / udløbsdato overskredet

1 2 3

Hvis testkassetten i apparatet er tom 1 eller defekt 2 eller udløbsdatoen er overskredet 3, vises den tilsvarende meddelelse efter displaytjekket og informationen om disponible test (se også side 120). Kort derefter slukkes apparatet automatisk.

Kassetteudskiftning



4

Hvis du har forberedt kassetteudskiftningen via *Udskift kass.*, opfordrer apparatet dig til at udskifte testkassetten 4. Kort derefter slukkes apparatet automatisk.

1

Åbn skydedækslet.

2

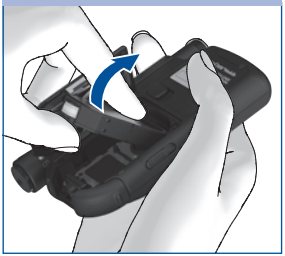
Drej apparatet med bagsiden fremad.

3

Skyd låseknappen til kassetterummets dæksel opad.

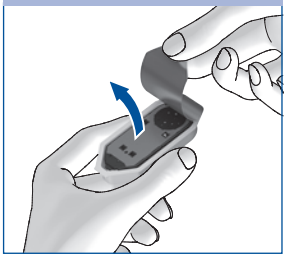
Kassetterummets dæksel springer op.

4



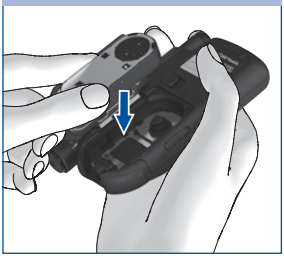
Tag den gamle testkassette ud af kassetterummet.

5



Tag den nye testkassette ud af plastikbeholderen.

6



Isæt den nye testkassette i apparatet, så sølvsiden vender opad.

7

Luk kassetterummets dæksel.

8

Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.

Apparatet tændes og gennemfører en displaytjek. Herefter vises testkassettens holdbarhed og antallet af disponible test.

Derefter vises hovedmenuen.

ⓘ

Bortskaf brugte testkassetter i henhold til lokale bestemmelser.

Rengøring af system til blodsukkermåling

Rengøring af apparat

Apparatets måde at fungere på med en testkassette betyder, at apparatet sædvanligvis ikke kommer i kontakt med blod eller kontrolvæske. Derfor er regelmæssig rengøring ikke nødvendig. I tilfælde af tilsmudsninger pga. ukorrekt anvendelse kan rengøring være nødvendig.

⚠

Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved rengøring af apparatet.

- Anvend **kun** koldt vand eller 70 % isopropanol til rengøringen. Alle andre rengøringsmidler kan under visse omstændigheder beskadige apparatet eller begrænse målefunktionen.
- Anvend en let fugtet klud eller en let fugtet vatpind. Sprøjt ikke væske direkte på apparatet, og dyp det ikke i rengøringsvæsken.

Udvendigt

Hvis apparatets yderside eller displayet er tilsmudset:

1	2
Aftør huset eller displayet med en klud, der er let fugtet med koldt vand.	Gentag trin 1 med en klud, der er fugtet med 70 % isopropanol.

Indvendigt

Du skal kun rengøre apparatet eller kassettespidsen indvendigt, når meddelelsen med teksten *Kassette tilsmudset: Rengør iht. brugsanvisning (E-4)* vises. Årsagen til fejlmeddelelsen kan være snavs inde i kassettespidsen.

Hvis du med visningen *Kassette tilsmudset: Rengør iht. brugsanvisning (E-4)* opfordres til at rengøre apparatet, skal du gøre følgende:

1	2
Tryk på ◉. Åbn skydedækslet.	Følg anvisningerne (trin 3 til 11) mht. rengøring af apparatet i afsnittet *Gennemførelse af rengøring* (se side 109).

ⓘ

Hvis fejlmeddelelsen (E-4) er blevet vist, går et testfelt tabt, når du senere isætter testkassetten igen.

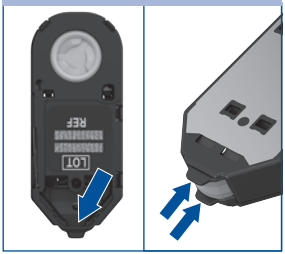
Gennemførelse af rengøring

Hvis du konstaterer, at området omkring kassettespidsen eller afstandsholderne er synligt snavset, og du vil rengøre apparatet, skal du gøre følgende:

1	2	3
Vælg *Udskift kass.* i menuen *Værktøjer* med ▼▲. Tryk på ◉. Apparatet opfordrer dig til at åbne skydedækslet.	Hvis du ikke ønsker at rengøre apparatet nu, skal du trykke på ◉. Hvis du ønsker at rengøre apparatet, åbn skydedækslet. Apparatet opfordrer dig til at udskifte testkassetten. Ca. 2 sekunder senere slukkes apparatet automatisk.	De nu efterfølgende arbejdstrin er de samme som arbejdstrinnene 2 til 4 (se side 105), der er beskrevet og illustreret i kapitel 10 i afsnittet *Gennemførelse af kassetteudskiftning.* Drej apparatet med bagsiden fremad. Skyd låseknappen til kassetterummets dæksel opad, så dækslet åbnes. Tag testkassetten ud af kassetterummet.

Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatets indre. Undgå ridser på måleoptikken.

4



Kontrollér, om der er urenheder inde i kassettespidsen.

Hvis ja, skal du fjerne dem forsigtigt.

Hvis der er snavs eller blod på afstandsholderne, skal du forsigtigt duppe afstandsholderne rene med en let fugtet vatpind.

Hvis måleoptikken er synligt snavset, skal du rengøre apparatet indvendigt.

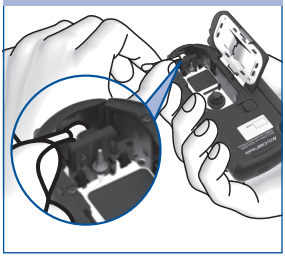
5

Dup forsigtigt måleoptikken og apparatets åbning fortil med en let fugtet vatpind.

6

Lad kassetterummets dæksel forblive åbnet, og luk skydedækslet.

7



Dup forsigtigt indersiden af skydedækslet med en let fugtet vatpind.

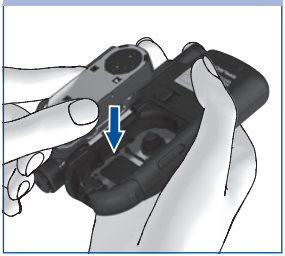
Fjern eventuelle rester af vatpinden.

Lad apparatet tørre grundigt.

8

Åbn skydedækslet igen.

9



Isæt testkassetten i apparatet igen.

10

Luk kassetterummets dæksel.

11

Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.

12

Luk skydedækslet.

Rengøring og desinficering af fingerprikker

For at forebygge overførsel af infektioner skal fingerprikkeren og hætten rengøres og desinficeres jævnligt:

- mindst 1 gang om ugen,
- når der er blod på,
- altid før en anden person tager fingerprikkeren, f.eks. for at hjælpe dig.

Du har brug for fnugfri klude, som du kan vikle fingerprikkeren fuldstændig ind i, vand og 70 % isopropanol. Før du desinficerer fingerprikkeren og hætten, skal de først rengøres for at fjerne blod og andre urenheder.

- Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved rengøring af fingerprikkeren.
- Dyp aldrig fingerprikkeren og hætten i væskerne.
- Til rengøring må kun anvendes vand og til desinficering kun 70 % isopropanol.

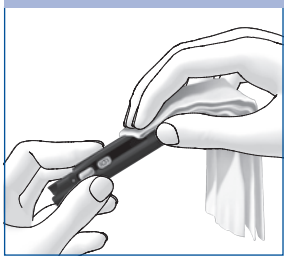
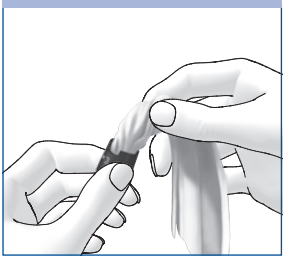
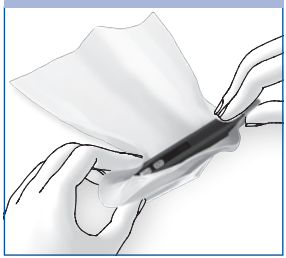
Forberedelse

1	2	3
Tag fingerprikkeren af apparatet.	Træk hætten af fingerprikkeren.	Træk lancettromlen ud af fingerprikkeren.

Rengøring

1	2	3
Fugt en klud med lidt vand. Aftør fingerprikkeren grundigt udvendigt (se *Desinficering*).	Aftør hætten grundigt udvendigt og indvendigt (se *Desinficering*).	Tør fingerprikkeren og hætten med en tør klud.

Desinficering

1	2	3
		
Fugt en klud grundigt med 70 % isopropanol. Aftør fingerprikkeren grundigt udvendigt i 2 minutter.	Aftør hætten grundigt udvendigt og indvendigt i 2 minutter. Sæt hætten på igen.	Pak fingerprikkeren fuldstændigt ind i kluden. Lad den indpakkede fingerprikker ligge i 8 minutter. Pak fingerprikkeren ud igen, og lad den lufttørre.

Udskiftning af batterierne

Meddelelsen *Batterierne næsten tomme Udskift batterierne* vises i displayet, når batterierne er næsten tomme. Den vises hver gang, du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Når meddelelsen vises første gang, kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Meddelelse om batteriskift

Udskift batterierne så snart som muligt.

Du skal bruge for 2 alkali-mangan-batterier af typen AAA, LR 03, AM 4 eller mikro (1,5 V) eller 2 genopladelige NiMH-batterier (type AAA). Brug ikke lithium-batterier. Udskift altid begge batterier eller begge genopladelige batterier samtidigt.

Med de vedlagte batterier kan du udføre ca. 500 målinger eller måle ca.1 år. Når du sætter nye batterier i, kan antallet af målinger variere afhængig af batteriproducenten. For at du fortsat kan gennemføre mange målinger, bør du anvende batterier med høj ydeevne (høj energi og lav afladning).

Bestemte indstillinger øger strømforbruget og reducerer således batteriernes levetid. Følgende indstillinger øger strømforbruget:

- Lysstyrkens indstilling på niveau 3
- Lydstyrke på niveau 4 eller 5
- Akustisk mode aktiveret

Når du anvender genopladelige batterier skal du være opmærksom på følgende:

- Der kan udføres væsentlig færre målinger pr. batteri-opladning end ved anvendelse af batterier.
- Når opfordringen til skift af batterier vises første gang, er det kun muligt at udføre væsentligt færre end 50 målinger; ved gamle og brugte genopladelige batterier kan der muligvis slet ikke udføres flere målinger.

Måleresultater og indstillinger forbliver lagret i apparatet, når du udskifter batterier eller opbevarer apparatet uden batterier.

Apparatet har et indbygget bufferbatteri. Dette overtager strømforsyningen til opretholdelse af urets funktion, så længe der ikke er isat batterier. Bufferbatteriet har en levetid på ca. 2 år. Det kan ikke udskiftes med et nyt batteri.

Hvis bufferbatteriet er tomt, mister apparatet det indstillede klokkeslæt og den indstillede dato, og i displayet vises det streger i stedet for. Indstil i dette tilfælde klokkeslæt og dato igen.

⚠

- Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved skift af batterier.
- Kast ikke batterierne ind i åben ild. Der er risiko for eksplosion.

ⓘ

- Udtag kun batterierne, når apparatet er slukket.
- Udtag batterierne, hvis du ikke anvender apparatet over et længere tidsrum.

Bortskaf batterierne miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler.

12 Udskiftning af batterierne

1

Skyd batteridækslet i pilens retning frem til anslaget.

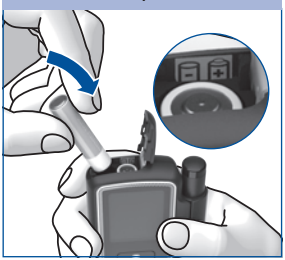
2

Klap batteridækslet opad.

3

Drej apparatet således, at batterierne falder nedad og ud af batterirummet.

4



Læg to nye batterier i batterirummet. Vær samtidig opmærksom på, at batteriernes plus- og minuspoler (+ og −) sidder rigtigt.

5

Klap batteridækslet i igen.

6

Skyd batteridækslet i pilens retning frem til anslaget.

Måle- og opbevaringsbetingelser

Temperatur

For at apparatet og fingerprikkeren fungerer, som de skal, og du får nøjagtige måleresultater, skal du overholde følgende betingelser:

Opbevaring	Temperatur
System til blodsukkermåling uden batterier, uden testkassette	-25 til +70 °C
System til blodsukkermåling med batterier, uden testkassette	-10 til +50 °C
System til blodsukkermåling med batterier, med testkassette	+2 til +30 °C

Ved temperaturer over +50 °C kan batterierne blive utætte og beskadige apparatet.

Ved blodsukkermålinger og kontrolmålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C.

Hvis temperaturen ligger mellem +8 og +10 °C eller mellem +40 og +42 °C, tillader apparatet alligevel en måling. Men så vises meddelelsen *Temperatur for lav* eller *Temperatur for høj* (se *Meddelelser og problemer* side 122):

Blodsukkerresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for beslutninger vedrørende behandling. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Ved temperaturer på under +8 °C eller over +42 °C kan der ikke udføres målinger. I dette tilfælde vises meddelelsen E-8 *Temperatur for lav: Gentag målingen ved højere temperatur* eller *Temperatur for høj: Gentag målingen ved lavere temperatur* (se *Meddelelser og problemer* side 128).

⚠

Forcér aldrig kunstigt en temperaturændring af dit apparat, f.eks. i køleskabet eller på et varmeapparat. Derved kan blodsukkerapparatet blive beskadiget og levere forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Opbevar ikke fingerprikkeren permanent ved meget lave eller høje temperaturer, f.eks. i en varm bil.

Luftfugtighed

Udfør blodsukkermålinger ved en relativ luftfugtighed mellem 15 og 85 %.

Opbevar apparatet ved en relativ luftfugtighed på mellem 15 og 93 %.

⚠

Pludselige temperaturskift fører til dannelse af kondensvand i eller på apparatet. Tænd så ikke apparatet. Lad apparatet afkøle eller opvarme langsomt til omgivelsestemperatur. Opbevar ikke apparatet i fugtige rum (f.eks. badeværelset).

Lysforhold

Tekst, tal og symboler, der vises i displayet, lyser gult. Hvis der skinner et stærkt lys på displayet, kan disse muligvis være svære at identificere. Skyg for apparatet, om nødvendigt, f.eks. med din krop.

Beskyt apparatet mod meget stærke lyskilder (f.eks. direkte sollys). Disse kan begrænse apparatets funktion og føre til fejlmeddelelser.

Forstyrrelseskilder i omgivelsen

- Kraftige elektromagnetiske felter kan begrænse apparatets funktion. Anvend ikke apparatet i nærheden af kilder, der udsender kraftig elektromagnetisk stråling.
- For at undgå elektrostatisk afladning, må du ikke anvende apparatet i meget tørre omgivelser, især hvis der samtidig er syntetiske materialer til stede.

Meddelelser og problemer

Meddelelser

Holdbarhed

Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, hvis testkassetten kun er holdbar 10 dage endnu. Meddelelsen gentages, hvis testkassetten er holdbar i 5, 2 og 1 dag(e) endnu.

Tryk på ◉ for at påbegynde målingen.

Udskiftning af batteri

Denne meddelelse vises, når batterierne næsten er tomme. Den vises hver gang, du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Når meddelelsen vises første gang, kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Udskift batterierne så snart som muligt.

Skydedæksel

Denne opfordring vises, når du slukker for apparatet, og skydedækslet stadig er åbent.

Luk skydedækslet.

Indstillinger

Denne meddelelse vises, hvis du er ved at ændre en indstilling (f.eks. datoen), eller indtaster en indstilling på ny (f.eks. en påmindelse), og åbner skydedækslet.

Luk skydedækslet igen, hvis du ønsker at fortsætte med indstillingen.

eller

Med ▼▲ vælger du, om du vil udføre kommandoen *Fortsæt indstillinger* eller kommandoen *Udfør måling*.

Tryk på ◉.

- *Fortsætte indstillinger*: Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.
- *Udfør måling*: Indstillingen afbrydes (eventuelle ændringer går derved tabt), og et testfelt klargøres.

Testfelt

Denne meddelelse vises, når du lukker skydedækslet, efter apparatet har klargjort et nyt testfelt.

Åbn skydedækslet igen, hvis du ønsker at fortsætte med målingen.

eller

Vælg *Undlad måling* eller *Udfør måling* med ▼▲.

Tryk på ◉.

- *Undlad måling*: Apparatet går ind i hovedmenuen. Et testfelt går tabt.
- *Udfør måling*: Apparatet opfordrer dig til at åbne skydedækslet.

Påmindelse

Hvis du har indstillet påmindelser, vises denne meddelelse på det indstillede tidspunkt.

Vælg *Udfør måling* med ▼▲, hvis du vil udføre en måling.

eller

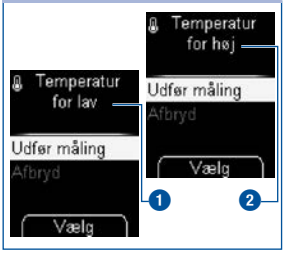
Vælg *Slumre* med ▼▲, hvis du vil påmindes igen om 15 minutter.

eller

Vælg *Afbryd* med ▼▲ for at slukke for apparatet.

Tryk på ◉.

Temperatur



Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, når omgivelsestemperaturen eller apparatets temperatur ligger mellem +8 og +10 °C 1 eller mellem +40 og +42 °C 2.

Med ▼ ▲ vælger du enten *Udfør måling*, hvis du ønsker at fortsætte målingen, eller *Afbryd*, hvis du ønsker at afbryde målingen.

Tryk på ◉.

- *Udfør måling*: Apparatet klargør et testfelt.
- *Afbryd*: Apparatet går ind i hovedmenuen. Luk skydedækslet.

Hvis du alligevel udfører målingen, bliver måleresultatet markeret og lagret med symbolet 🌡.

⚠

Blodsukkerresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for beslutninger vedrørende behandling. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader. Sørg derfor for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

Problemer

Problemer og mulige årsager	Rettelse af problemet
Apparatet kan ikke tændes.	
Batterierne er næsten tomme, eller der er ingen isat.	Isæt nye batterier.
Batterierne er sat forkert i.	Tag batterierne ud, og sæt dem i batterirummet, som anvist.
Omgivelsestemperaturen er lav, og batterierne er næsten opbrugt.	Sørg for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur. Isæt nye batterier.
Elektronikken er blevet fugtig af kondensvand.	Lad apparatet tørre langsomt.
Apparatet er defekt.	Kontakt kundeservice.
Ved klokkeslæt og dato er der kun streger.	
Apparatet har hverken gemt klokkeslæt eller dato. Apparatet blev opbevaret uden batterier, og det indbyggede bufferbatteri er tomt.	Indstil klokkeslæt og dato igen.
Apparatet er tændt, men displayet forbliver tomt.	
Displayet er defekt.	Kontakt kundeservice.

Fejlmeddelelser

På de følgende sider kan du finde en beskrivelse af alle fejlmeddelelser, og hvordan du afhjælper dem.

- Vises en fejlmeddelelse, skal du følge anvisningerne i displayet.
- Hvis der ofte forekommer fejlmeddelelser, bedes du kontakte kundeservice.
- Hvis du har tabt dit apparat, kan også det føre til tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser. Du bedes også i dette tilfælde kontakte kundeservice.
- Hvis apparatet med den påsatte fingerprikker er faldet ned, kan der opstå defekt på fingerprikkeren. I ekstreme tilfælde kan en lancet stikke ud af hætten, så det ikke er muligt at udelukke skader fuldstændigt. Kontakt i dette tilfælde kundeservice.

E-1

Brugstiden eller udløbsdatoen på testkassetten er overskredet.

Isæt en ny testkassette i apparatet.

E-1

Denne meddelelse vises, når du påbegynder en måling, og alle testfelter på testkassetten er opbrugt.

Isæt en ny testkassette i apparatet.

E-1

Tag testkassetten ud af apparatet, og isæt den igen.

eller

Isæt en ny testkassette i apparatet.

E-1	E-2	E-3
Ugyldig kassette: Isæt gyldig kassette (E-1)	Kassette? Isæt ny kassette (E-2)	Fejl i apparatet: Gentag målingen (E-3)
Isæt en testkassette, som er egnet til denne apparattype.	Der er ikke nogen testkassette i apparatet. Isæt en ny testkassette i apparatet.	Apparatet har en fejlfunktion eller apparatet er defekt. Kontakt kundeservice, hvis fejlmeddelelsen vises igen, efter at du har tændt apparatet på ny. Apparatet kan være defekt.

E-4

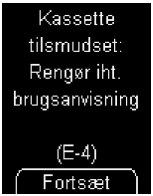
Du har tilført for lidt blod til testfeltet

eller

Du har tilført bloddråben på siderne eller på kanten af testfeltet.

Gentag målingen med en større mængde blod. Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet.

E-4



Fjern urenheder inde i kassettespidsen, og rengør ligeledes forsigtigt måleoptikken.

Tryk på ▣, hvis du herfra ønsker at gå direkte til menuen *Rengøring*.

E-5	E-6
Fejl ved håndtering: Se brugs-anvisning (E-5)	For lyst: Gentag målingen i skyggen (E-6)

Du har…

- uvaskede, snavsede eller klæbrige fingre,
- tilført en forurenet bloddråbe (f.eks. på grund af rester fra mad- eller drikkevarer eller fra glukose på fingeren),
- trykket fingeren på testfeltet,
- forskudt båndet til testkassetten,
- tværet blodet ud på testfeltet,
- ikke holdt fingeren helt rolig, eller
- ikke straks fjernet fingeren fra testkassetten efter bip-lyden.

Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt. Tør dine hænder grundigt med et rent håndklæde, før du udtager blod.

Hold bloddråben hen til testfeltet uden at trykke fingeren mod testfeltet. Læg kun fingeren let på afstandsholderne. Hold fingeren så stille som muligt.

Tilfør bloddråben eller kontrolvæsken **lige** i midten af testfeltet, og uden at trykke mod testfeltet.

Tag fingeren væk fra testkassetten eller penslen med kontrolvæske væk fra testfeltet, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.

Gå ind i skyggen, eller skyg for apparatet, f.eks. med din krop.

Gentag målingen.

Yderligere E-6 fejlmeddelelse se næste side ▶

E-6

Dråbe tilført
for tidligt:
Gentag målingen

(E-6)

Tilfør først blod eller kontrolvæske til testfeltet, når der står *Tilfør dråbe* i displayet.

Gentag målingen.

E-7

Apparatet defekt:
Kontakt
kunde-
service

(E-7)

Hvis fejlmeddelelsen vises igen, efter at du har tændt apparatet på ny:

Kontakt kundeservice.

E-8

Temperatur
for lav:
Gentag målingen
ved højere
temperatur

(E-8)

Sørg for en omgivelsestemperatur på mindst +10 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

E-8

Temperatur
for høj:
Gentag målingen
ved lavere
temperatur

(E-8)

Sørg for en omgivelsestemperatur på højst +40 °C og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

E-9

Batterierne
tomme:
Udskift
batterierne

(E-9)

Isæt to nye batterier.

Bortskaffelse af systemet til blodsukkermåling

Ved blodsukkermålinger kan apparatet komme i kontakt med blod. Brugte apparater udgør derfor en infektionsrisiko. Bortskaf dit brugte apparat, efter du har taget batterierne ud, i henhold til lokale bestemmelser.

Apparatet falder ikke inden for gyldighedsområdet af det europæiske direktiv 2012/19/EU (Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaf batterierne miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler.

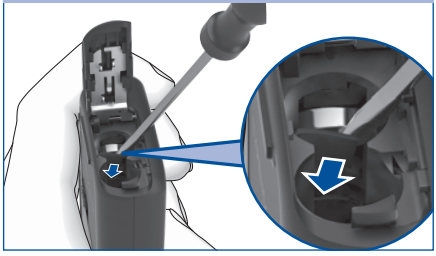
Bortskaf brugte testkassetter og lancettromler i henhold til lokale bestemmelser.

Udtagelse af bufferbatteri

Ud over de to batterier, der befinder sig i batterirummet, befinder der sig et tredje batteri i batterirummets side, bufferbatteriet. Dette skal du ligeledes tage ud, før du bortskaffer apparatet.

Udtag bufferbatteriet på følgende måde:

1



Bræk mellemstykket foran batteriet ud med en lille skruetrækker.

Batteriet falder så ind i batterirummet.

2

Drej apparatet, og lad bufferbatteriet falde ud.

Tekniske data

Apparattype	Accu-Chek Mobile Model U1
Artikelnr./serienr.	Se typeskiltet på apparatets bagside
Måleprincip	Refleksionsfotometrisk bestemmelse af glukose fra frisk kapillærblod. Ved brug af andre prøvematerialer skal pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassette overholdes. Selvom du altid tilfører fuldblod til testfeltet, viser dit apparat blodsukkerværdier, der svarer til plasmaværdier. Informationer om hvordan målingen fungerer og referencemetoder kan du finde i pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten.
Måleområde	Se pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten
Blodvolumen	Se pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten
Måletid	Ca. 5 sekunder (afhængigt af koncentrationen)
Strømforsyning	2 alkali-mangan-batterier (1,5 V; type AAA, LR 03, AM 4 eller mikro) eller 2 genopladelige NiMH-batterier (type AAA), bufferbatteri: 3 V litium knapcelle type CR1025
Batterieffekt	Med de medfølgende batterier: ca. 500 målinger eller ca.1 år (mindre, hvis displayets lysstyrke er indstillet på niveau 3, eller hvis lydstyrken er indstillet på niveau 4 eller 5, eller i akustisk mode pga. det højere strømforbrug)
Automatisk slukning	Efter 1 eller 2 minut(ter), alt efter driftstilstand

Temperatur ved måling	+10 til +40 °C
ved opbevaring	Apparat uden batterier og uden testkassette: -25 til +70 °C
	Apparat med batterier og uden testkassette: -10 til +50 °C
	Apparat med batterier og med testkassette: +2 til +30 °C
Luftfugtighed ved måling	15 til 85 % relativ luftfugtighed
ved opbevaring	15 til 93 % relativ luftfugtighed
Anvendelseshøjde	Fra havets overflade op til 4000 m over havets overflade
Hukommelse	2000 måleresultater med klokkeslæt og dato, gennemsnit for 7, 14, 30 og 90 dage
Størrelse	121 × 63 × 20 mm med fingerprikker
Vægt	Ca.129 g med fingerprikker, batterier, testkassette og lancettromle
Display	OLED-display (Organic Light Emitting Diode, organisk lysdiode)
Grænseflade	USB (mikro-B)

Analyse af ydeevne	Data for Accu-Chek Mobile systemets ydeevne (Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat med Accu-Chek Mobile testkassette) blev bestemt med kapillærblod fra diabetikere (systemnøjagtighed), veneblod (repeterbarhed) og kontrolvæske (intermediær præcision).
Kalibrering og sporbarhed	Systemet er kalibreret med fuldblod indeholdende forskellige glukosekoncentrationer som kalibrator. Referenceværdierne opnås med hexokinasemetoden, som kalibreres med ID-GCMS-metoden. Referencemetoden er vha. ID-GCMS-metoden, som er en metode af højeste måletekniske kvalitet, sporbar til en NIST-standard.

Overensstemmelseserklæring

Roche erklærer hermed, at radioudstyrstypen Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse
http://declarations.accu-chek.com

Systembestanddele

Accu-Chek Mobile apparat (model U1)

Accu-Chek Mobile testkassetter

Anvend kun disse testkassetter, når du udfører målinger med Accu-Chek Mobile apparatet.

Accu-Chek Mobile kontrolvæsker

Anvend kun disse kontrolvæsker, når du udfører kontrolmålinger med Accu-Chek Mobile apparatet og den dertil hørende testkassette.

ⓘ

Spørg kundeservice om, hvor du kan få testkassetter og kontrolvæsker.

Accu-Chek FastClix fingerprikker

Accu-Chek FastClix lancettromler

Anvend kun disse lancettromler, når du udtager blod med Accu-Chek FastClix M1 fingerprikkeren. Du finder typebetegnelsen 1 på siden af fingerprikkeren.

Kundeservice

Ved spørgsmål til håndtering af Accu-Chek Mobile apparatet eller Accu-Chek FastClix fingerprikkeren, ved tvivlsomme måleresultater eller en formodet defekt ved apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle bedes du kontakte kundeservice. Foretag ingen reparationsforsøg eller ændringer på apparatet eller fingerprikkeren. Vores medarbejdere vil hjælpe dig med løsningen af eventuelle problemer med apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle fra Roche.

Danmark
Accu-Chek Kundeservice:
Tlf. 36 39 99 54
www.accu-chek.dk

Indeks

A

afstandsholder, testkassette 8
akustisk mode 49, 50, 89
analyse af ydeevne 132
antal lancetter 8
antal test 11, 103
anvendelsesområde 3
apparat
  bortskaffe 129
  kontrollere 94
  opbevare. *Se* opbevaringsbetingelser
  oversigt 7
  rengøre 107
  slukke. *Se* slukning
  tænde. *Se* tænding

B

batteri
  bortskaffe 115, 129
  levetid 114, 115, 120, 130
  skifte 114
  symbol 35
  type 114, 130
batteridæksel 8, 116
bip-lyde 49
  meddelelse af måleresultater (akustisk mode) 91
  til- eller frakoble 50
bloddråbe, fintformet 28
blodsukkermåling, udføre 27
blod, tilføre 34
bortskaffe
  apparat 129
  batterier 115, 129
  lancettromle 25, 129
  testkassette 129
brugsfrist, testkassette 18, 124

C

Continua Health Alliance 71

D

dataoverførsel 71
dato, indstille 57
desinficere
  fingerprikker 112
display 8, 10, 131
  lysstyrke, indstille 63
  symboler i ~ 35
displaytjek 19, 101
disponible test. *Se* test

E

Efter måltid (markør) 38, 39
éngangspåmindelse 41

F

fejlmeddelelser 124
  i akustisk mode 93
fingerprikker
  aftage 26
  blodudtagning med ~ 33
  oversigt 8
  påsætte 26
  rengøre og desinficere 112
forstyrrelseskilder 119
Før måltid (markør) 38, 39

G

gennemsnit 67
grundindstilling
  dataoverførsel 71
  rapporter 71

H

HI (visning) 36, 42
holdbarhed, testkassette 18, 124
  få vist 102
hukommelse 64, 131
hukommelse, hentning af måleresultater 65
hukommelse, måleresultater 64
hænder
  tørre 28
  vask 28

I

indstiksdybde
  indstille 23
  markering 8, 23
indstillinger, gennemføre 45
indtastningsknap 8, 9

K

klokkeslæt, indstille 55
knap
  nedad-~ 9, 13, 65
  opad-~ 9, 13, 103
  tænd-/sluk-/indtastnings-~ 9, 11
koncentrationsområde 98, 99
kontrol, apparat 94
kontrolmåling 94
  forberede 95
  udføre 95
kontrolmåling ikke OK, årsager 99
kontrolvæske 94
kundeservice 134

L

lancet, klargøre 24
lancettromle 8, 22
  bortskaffe 25
  isætte 22
  udskifte 25
liste 84
LO (visning) 36, 42
luftfugtighed 118
lydsignal, indstille 49
lysstyrke, display 63
låseknap
  fingerprikker, aftagning 8, 26
  kassetterummets dæksel 8, 16, 105, 109

M

markere, måleresultat 37
markør
  Efter måltid 39
  Før måltid 39
  Kontrolmåling 39, 97
  Øvrigt 39
menu
  åbne 11
  beskrivelse menustruktur 10
mikro-B-stik 70
målebetingelser 117
måleenhed (mmol/L, mg/dL) 6, 14
måleområde 130
måleprincip 130
måleresultat
  gennemsnit 67
  hente fra hukommelse 65
  markere 37
måleresultater
  overføre 74
målesystem
  rengøre 107
måletid 34, 130
måling
  udføre 27
målområde
  indstille 60
  redigere 62
  symboler 35, 60
  til- eller frakoble 61

N

nedad-knap 8, 9, 13

O

opad-knap 8, 9, 13
opbevaringsbetingelser 117
overførsel, måleresultater 74
oversigt
  apparat 7
  fingerprikker 8
  indstillingsmuligheder 45

P

pc-analyse 71
penselflaske (symbol) 38
problemer 123
påmindelse 121
  indstille 41, 51, 52
  redigere 54
  slette 54
  til- eller frakoble 53

R

rapporter
  udskrive 80
  vise 75
rengøring
  apparat 107
  fingerprikker 112

S

skydedæksel 8
slukning, apparat 9, 11
standarddag 82
standarduge 83
stjerne (symbol) 38
symboler 138
  ved måling 35
symbol penselflaske 38
systembestanddele 133

T

tekniske data 130
temperatur 117, 131
termometer (symbol) 35, 122
testfelt 8
testkassette 8
  bortskaffe 106, 129
  første ~, isættelse 15
  holdbarhed 102, 120
  skifte 103
  udløbsdato 18
test (testfelter)
  visning af antal disponible ~ 11, 20, 102
tidsformat, indstille 59
tilslutning, med computer (pc) 73
trendrapport 81
tvivlsomme måleresultate
  årsager ved blodsukkermåling 43
typeskilt 8, 14

tænding, apparat 9, 11
hukommelse, hentning af
måleresultater 65
starte måling 30
tilslutning til pc 73
tænd/sluk-knap 8, 9

U

udløbsdato
kontrolvæske 100
udløserknap 8, 33
USB-A-stik 70
USB-grænseflade 8, 70, 73

Æ

æbleskrog (symbol) 38
æble (symbol) 38, 69

Symbolforklaring

På emballagen, på apparatets typeskilt og på fingerprikkeren kan du finde de følgende symboler. De har følgende betydninger:

	Se brugsanvisningen
	Forsigtig, læs sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen, der følger med dette produkt.
	Temperaturbegrænsning (opbevares ved)
	Holdbar til
	Må kun anvendes én gang
STERILE R	Steriliseret med bestråling
	Producent
REF	Katalognummer
LOT	Batchkode
IVD	Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik
GTIN	Global Trade Item Number

CE	Blodsukkerapparat: Dette produkt overholder kravene i det europæiske direktiv 2014/53/EU om tilgængeliggørelse af radioudstyr.
CE 0088	Blodsukkerapparat: Dette produkt overholder kravene i det europæiske direktiv 98/79/EF om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik.
CE 0088	Fingerprikker og lancettromle: Disse produkter overholder kravene i det europæiske direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger.
FC	Dette produkt overholder stk.15 i FCC-reglerne og normen RSS-210 fra Industry Canada.
	Overensstemmelsesmærket angiver, at produktet overholder den gældende standard og skaber en sporbar forbindelse mellem udstyret og producenten, importøren eller dennes forhandler, der er ansvarlig for, at produktet opfylder standarden, og for indførslen af produktet på det australske og newzealandske marked.

Forklaringer på yderligere symboler står i brugsanvisningerne og pakningsindlæggene, der følger med bestanddelene i pakningen.

Continua HEALTH ALLIANCE	I henhold til direktiverne fra Continua Health Alliance
CERTIFIED USB	Certificeret af USB Implementers Forum

Appendiks

Lavt blodsukkerindeks eller højt blodsukkerindeks

Disse værdier står for hyppigheden og den deraf følgende risiko for for lave eller for høje blodsukkerværdier. Her gælder det om at få så lave værdier som muligt.

Den følgende tabel giver en oversigt, således at du kan vurdere risikoen for for lave eller for høje blodsukkerværdier:

Risiko	Lavt blodsukkerindeks	Højt blodsukkerindeks
minimal	≤1,1	≤5,0
lav	1,1–2,5	5,0–10,0
middel	2,5–5,0	10,0–15,0
høj	>5,0	>15,0

⚠

De indeksværdier for *Lavt blodsukkerindeks* og *Højt blodsukkerindeks*, som er opført i tabellen, er **ikke** blodsukkerresultater. Spørg først din diabetesbehandler, hvis du på basis af indeksværdierne ønsker at ændre din behandling.

Litteraturhenvisninger

Lavt blodsukkerindeks / højt blodsukkerindeks

Boris P. Kovatchev, Martin Straume, Daniel J. Cox, Leon S. Farhy (2001)
‚Risk analysis of blood glucose data: a quantitative approach to optimizing the control of insulin dependent diabetes.‘
Journal of Theoretical Medicine, **3**: pp 1-10.

Boris P. Kovatchev, Daniel J. Cox, Anand Kumar, Linda Gonder-Frederick, William L. Clarke (2003)
‚Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data‘
Diabetes Technology & Therapeutics, **5**(5): pp 817-828.

Boris P. Kovatchev (2006)
‚Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies?‘
Current Diabetes Reports, **6**: pp 350-356.

ACCU-CHEK® 360° rapporter - licens

Ved at bruge denne software accepterer du eller den juridiske enhed som du bruger softwaren på vegne af (herefter kaldet “licenstager”), at være juridisk forpligtet iht. de følgende bestemmelser.

1 Licens

1.1 Roche Diabetes Care GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Tyskland (herefter kaldet “Roche”) tildeler licenstageren en ikke-eksklusiv, vedvarende og global licens til at bruge softwaren til ACCU-CHEK 360° rapporter, herefter kaldet software, iht. vilkårene og betingelserne i denne softwarelicensaftale.

1.2 Licenstageren må bruge softwaren på alle computersystemer, der ejes, leases eller på anden måde kontrolleres af licenstageren. Licenstageren må kun bruge softwaren til at administrere ACCU-CHEK 360° rapporter.

1.3 Idet Roche er forpligtet til at overgive markedsobservationer, skal licenstageren oplyse Roche om navnet og adressen på modtageren, hvis software-produktet overføres, og skal forpligte modtageren til at indgå en tilsvarende aftale med Roche.

1.4 Medmindre det er udtrykkeligt tilladt iht. til schweizisk lovgivning, må licenstageren ikke: kopiere softwaren helt eller delvist, medmindre det udtrykkeligt er angivet i denne softwarelicensaftale eller er med henblik på sikkerhedskopiering; udleje, licensere eller videregive licens til softwaren; skabe afledte værker på baggrund af softwaren; redigere, tilpasse, oversætte, foretage reverse engineering af, dekompilere eller disassemble softwaren, adskille softwaren i dele eller på anden måde foretage reverse engineering af softwaren eller forsøge at rekonstruere eller tilegne sig softwarens kildekoder eller algoritmer på nogen måde, medmindre og ikke før licenstageren skriftligt har anmodet Roche om at få udleveret de nødvendige oplysninger, og Roche helt efter eget skøn ikke har imødekommet licenstagerens anmodning inden for en erhvervsmæssig rimelige tidsperiode; fjerne nogen produktidentifikation, varemærke, information om ophavsret, fortrolighed, ejendomsrettighed eller anden information på eller i softwaren.

1.5 Hvis licenstageren er en juridisk enhed, skal licenstageren forpligte licenstagerens evt. ansatte til at overholde vilkårene og bestemmelserne i softwarelicensaftalen.

1.6 Licenstageren skal samarbejde med Roche og skal inden for rimelighedens grænser efter anmodning fra Roche hjælpe Roche med at forhindre og identificere enhver brug af, eller adgang til, softwaren, der udgør brud på softwarelicensaftalen.

1.7 Licenstageren anerkender og accepterer at overholde vilkår og betingelser knyttet til enhver open source (åben kilde)-softwarelicens, der er inkluderet i eller refereres til i softwaren, herunder meddelelser om ophavsret.

2 Ejendomsret

Alle rettigheder, beføjelser og ejendomsretten til softwaren, herunder men ikke begrænset til evt. ophavsret, varemærker og andre immaterielle rettigheder, ejes af Roche og dens eventuelle licensgivere. Sådanne rettigheder er beskyttet iht. Urheberrechtsgesetz (URG, lov om ophavsret), Markenschutzgesetz (MSchG, lov om beskyttelse af varemærker) og anden lovgivning. Roche forbeholder sig alle rettigheder, der ikke udtrykkeligt er tildelt heri.

3 Garanti

3.1 Roche garanterer, at den licenserede software iht. denne softwarelicensaftale indeholder de nøglefunktioner, der er beskrevet i den tilhørende produktspecifikation, der er gældende på denne softwarelicensaftales indgåelsesdato, og at softwaren er fri for defekter i en periode på et år fra leveringsdatoen.

3.2 I garantiperioden skal Roche helt efter Roche's eget skøn rette fejl, der registreres i den licenserede software, eller stille en brugbar løsnings-software til rådighed, efter at have modtaget meddelelse fra licenstageren om tilstedeværelsen af sådanne fejl. Hvis det er teknisk muligt, bliver fejlrettelser leveret som en programrettelse eller opdatering til softwaren. Garantierne, som beskrives heri, er eksklusive og træder i stedet for alle andre betingelser og garantier, det være sig udtrykkelige eller underforståede, lovmæssige eller andre garantier. Uagtet dette kan Roche fra tid til anden proaktivt levere opdateringer (herunder opgraderinger).

3.3 Denne garanti bortfalder, hvis fejl er resultat af uheld, misbrug, ændring, brug med uautoriseret software eller hardware eller af ikke at have installeret de seneste software-opdateringer leveret af Roche iht. afsnit 3.2.

4 Ansvarsbegrænsning

4.1 Uagtet retskravets art er Roche's ansvar begrænset til skader forårsaget af Roche, Roche's ansatte eller underleverandører som følge af forsætlig uredelighed, grov uagtsomhed, eller, hvis der er tale om brud på en grundlæggende kontraktlig forpligtelse, simpel uagtsomhed.

4.2 Hvis Roche holdes ansvarlig for simpel uagtsomhed iht. afsnit 4.1, er Roche's ansvar begrænset til de gængse skader, der med rimelighed kunne forudses på tidspunktet for aftalens indgåelse eller senest på tidspunktet for bruddet på den relevante kontraktlige forpligtelse.

4.3 Roche's ansvar for skader, der er forårsaget af brud på en specifik garanti (Garantie), eller for skader, der skal kompenseres for iht. Product Liability Act (lov om produktansvar) og for erstatningskrav ved dødsfald, personskade eller til skade for helbred, forbliver upåvirket.

4.4 Licenstageren er forpligtet til at foretage jævnlig sikkerhedskopiering. I tilfælde af tab af data er Roche kun ansvarlig for at betale omkostningerne for at genoprette en sådan sikkerhedskopiering.

5 Øvrigt

5.1 Ændringer af denne softwarelicensaftale skal bekræftes skriftligt for at træde i kraft. Dette gælder også for ændringer eller annulleringer af denne skriftlige klausul.

5.2 Denne softwarelicensaftale er underlagt schweizisk lovgivning med udelukkelse af FN's konvention om internationale køb såvel som udelukkelse af internationale civilretlige bestemmelser, der kan ændres iht. gensidig aftale.

5.3 Ved tvister, der opstår på grund af eller i forbindelse med denne kontrakt, har domstolene i Basel, Schweiz international og lokal jurisdiktion.

5.4 Hvis særskilte afsnit i softwarelicensaftalen er virkningsløse, forbliver kontraktens retskraft i øvrigt upåvirket. Virkningsløse afsnit skal erstattes af retlige bestemmelser.